



UFR Lettres et Sciences humaines

Rue Lavoisier, Mont Saint Aignan 76821 cedex

# **MASTER LES LANGUES ET SOCIÉTÉS**

**2025-2026**

**Parcours « Études Anglophones »**  
**Parcours « Cultures des Mondes Hispaniques »**  
**Parcours « Philosophie et Société »**



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**Le Master LES se compose de trois parcours :**

- Études anglophones (EA)
- Cultures des Mondes Hispaniques (CMH)
- Philosophie et Société (P &S)

**En Master 1**, les étudiant.e.s peuvent prendre des séminaires dans un ou plusieurs parcours.

**En Master 2**, les étudiant.e.s doivent faire le choix d'un seul parcours.

Le Master Langues et Société (LES) est adossé au Laboratoire de Recherches pluridisciplinaires **ERAC**, « **Équipe de Recherches interdisciplinaires sur les Aires Culturelles** » (UR 4705) **qui** réunit des linguistes, des spécialistes de philosophie, de langues et littératures anciennes, de géographie culturelle, d'études allemandes, anglaises, italiennes, lusophones et hispaniques. Site du laboratoire : <https://eriac.univ-rouen.fr/>

Vous retrouverez les informations du MASTER LES sur : <https://masterles.univ-rouen.fr/>

### — RÉUNION DE RENTRÉE DU MASTER LES (M1 ET M2)

**Mercredi 3 septembre 2025 à 13h30 AMPHI 1**

### — POURSUITE D'ÉTUDES ET DÉBOUCHÉS PROFESSIONNELS

Ce Master Recherche permet une poursuite d'études en doctorat en langue, littérature, civilisation et philosophie, d'où son articulation forte avec le Laboratoire de Recherches pluridisciplinaires ERAC (« Équipe de Recherches Interdisciplinaire sur les Aires Culturelles » - UR 4705). Site : <https://eriac.univ-rouen.fr/>

La solide formation disciplinaire du Master LES constitue un atout pour la préparation aux métiers de l'enseignement et de la recherche (enseignement secondaire, enseignement supérieur). À l'issue de ce Master, il est possible de préparer les concours d'enseignement (CAPES et Agrégation).

Le Master LES, interdisciplinaire, prépare également et par destination à des métiers supposant des compétences linguistiques avancées, des compétences argumentatives, critiques et réflexives en lien avec les professions du livre (documentation) ou encore des compétences de médiation, de formulation contradictoire et de délibération telles qu'elles sont réclamées dans les espaces éthiques (santé). Ces différentes ouvertures professionnelles, qui offrent des possibilités au-delà de l'enseignement et de la recherche, sont construites durant les deux années de Master grâce à des stages, obligatoires en M1 S2 et possibles en M2 selon les besoins de l'étudiant.e, à l'aide de conventions élaborées entre l'Université et les institutions respectives (centres hospitaliers, centres de documentation, cabinets de traduction).

## — LES RESPONSABLES DU MASTER LES

Si la directrice ou le directeur de recherche de chaque étudiant.e est la personne la mieux placée pour lui conseiller les séminaires qu'il ou elle a intérêt à suivre, les différent.e.s responsables du master peuvent être saisi.e.s des problèmes qui concernent tel ou tel Parcours, le Tronc Commun ou le Master dans son entier. Que les étudiant.e.s sachent que les différents responsables sont là pour les aider autant qu'il est besoin, et qu'il n'est pas judicieux d'attendre sans rien faire en cas de difficulté : mieux vaut en avvertir rapidement la ou le responsable qui s'emploiera à trouver rapidement une solution.

**Responsable du Master LES :** Claire Gheeraert-Graffeulle

[claire.gheeraert-graaffeulle@univ-rouen.fr](mailto:claire.gheeraert-graaffeulle@univ-rouen.fr) .

**Secrétariat :**

Nathalie Roucou / Bureau A522. Tél : 02 35 14 61 80

[nathalie.roucou@univ-rouen.fr](mailto:nathalie.roucou@univ-rouen.fr)

**Responsables du Tronc Commun :**

Anne Besnault [anne.besnault@univ-rouen.fr](mailto:anne.besnault@univ-rouen.fr)

Karine Winkelvoss [karine.winkelvoss@univ-rouen.fr](mailto:karine.winkelvoss@univ-rouen.fr)

**Responsable du Parcours Études Anglophones :**

Luc Benoit à la Guillaume [luc.benoit-a-la-guillaume@univ-rouen.fr](mailto:luc.benoit-a-la-guillaume@univ-rouen.fr)

**Responsable du Parcours Cultures des Mondes Hispaniques :**

Marie-José Hanaï [marie-jose.hanai@univ-rouen.fr](mailto:marie-jose.hanai@univ-rouen.fr)

**Responsable du Parcours Philosophie et Société :**

Nicolas Rialland [nicolas.rialland@univ-rouen.fr](mailto:nicolas.rialland@univ-rouen.fr)

Pôle éthique lié au DU Éthique appliquée aux soins (CHU de Rouen) en partenariat avec Valérie Bridoux. Contact : Annie Hourcade Sciou: [annie.hourcade@univ-rouen.fr](mailto:annie.hourcade@univ-rouen.fr)

## ORGANISATION DU MASTER

Chaque semestre, l'étudiant.e doit capitaliser 30 crédits ECTS, à savoir 60 sur l'année. Pour la répartition des ECTS voir les descriptifs des séminaires et des cours.

### —LE TRONC COMMUN

Le tronc commun est constitué de plusieurs cours et séminaires :

- **Un cycle de conférences thématiques en M1** : Les thèmes retenus en 2025-2026 sont « **Formes et modèles de la mémoire** » (12h) et « **Le genre (*gender*) en question** » (12h).
- **Un module de 6h consacré à la connaissance de l'entreprise et à l'insertion professionnelle (M1 et M2)**
- **Deux séminaires de 3h de méthodologie (littérature, civilisation, linguistique, philosophie) en M1 au semestre 1 et en 2 et en M2 au semestre 3**
- **D'un stage en milieu professionnel à valider pour le M1 S2**

### —LES SÉMINAIRES

➤ **En M1, les étudiant.e.s peuvent suivre à chaque semestre :**

- 5 séminaires (12h chacun) en Études Anglophones (EA)
- 4 séminaires (15h chacun) en Cultures des Mondes Hispaniques (CMH)
- 4 séminaires (15h chacun) en Philosophie et Société (P&S)

En M1, les **Séminaires** représentent **20 ECTS, 10 ECTS en S1, 10 ECTS en S2**

En M1, les étudiant.e.s peuvent choisir des séminaires **de leur spécialité**. Ils peuvent aussi suivre des séminaires d'autres spécialités, mais ils doivent alors veiller à arriver à **10 ECTS**.

➤ **En M2, les étudiant.e.s. doivent suivre les séminaires qui correspondent à leur parcours.** En M2, les séminaires de spécialité représentent **18 ECTS, 12 au S3 et 6 au S4.**

### — LE MÉMOIRE DE RECHERCHE

Le mémoire de recherche est constitué d'une trentaine de pages en M1 et d'une centaine de pages en M2 (hors bibliographie et annexes). Chaque directeur de recherche donnera aux étudiant.e.s les consignes qu'il jugera nécessaires.

En M1, le **Mémoire de recherche (S1+S2)** représente **26 ECTS** sur l'année (12 au S1 et 15 au S2).

En M2, le **Mémoire de recherche** (S3+S4) représente **36 ECTS** sur l'année (12 au S3 et 24 au S4).

**Le rendu d'un travail est obligatoire à la fin de chaque semestre :**

- S1 : À la fin du S1, les étudiant.e.s doivent remettre un état d'avancement de leur Mémoire, qui comprend une Introduction, un Plan et une Bibliographie préliminaire, et qui sera évalué et noté par la directrice ou le directeur de Mémoire. Évaluation : 100% écrit.
- S2 : À la fin du S2, la note correspondra au rendu du Mémoire complet, qui fait l'objet d'une soutenance devant un jury constitué de deux Enseignants Chercheurs, la directrice ou le directeur et un.e autre enseignant.e. Évaluation : 75% écrit + 25 % oral.
- S3: Le travail demandé sera évalué en fonction de l'avancement de la réflexion personnelle et des attentes du directeur/de la directrice de recherche. L'étudiant.e remettra par exemple une partie entièrement rédigée du mémoire de M2. Évaluation : 100% écrit.
- S4: les étudiant.e.s doivent remettre le Mémoire complet, qui fait l'objet d'une soutenance orale devant un jury de deux enseignants. 75% écrit + 25 % oral.

**— FRAUDES PASSIBLES DE SANCTIONS DISCIPLINAIRES**

**Le plagiat et l'utilisation de ChatGPT (ou tout autre outil du même type) dans les travaux rendus lors des séminaires et dans les mémoires de recherche constituent des fraudes passibles de sanctions disciplinaires :**

> Tout emprunt d'idées doit être clairement signalé, qu'il s'agisse d'un ouvrage papier ou d'un site Internet.

> Toute citation, quelle que soit la longueur, même reformulée ou traduite, doit être indiquée par des guillemets et accompagnée d'une référence précise à l'auteur, l'ouvrage, au site, entre parenthèses ou dans une note.

> Tout recours à une traduction automatisée, à **ChatGPT** ou à **tout autre outil du même type est proscrit.**

## —LE STAGE

<https://masterles.univ-rouen.fr/node/51>

Au **deuxième semestre en M1**, l'UE3 comprend **un stage de 2 ou 4 semaines** (voir ci-dessous). **Au choix, les étudiant.e.s pourront effectuer :**

- Un stage de 2 semaines + des comptes rendus d'activité scientifique (2 ECTS+3 ECTS)
- Un stage de 4 semaines (5 ECTS)

Le stage peut être fractionné (par exemple 1 ou 2 jours par semaine, des semaines placées à plusieurs moments de l'année). Il peut débuter au premier semestre même si son évaluation se fait au second semestre. Il peut s'agir d'un stage (liste non exhaustive) :

- soit en milieu professionnel ou associatif, par exemple chez un éditeur, un libraire, un cabinet de traduction, une bibliothèque, un musée, dans la presse, une entreprise, etc.
- soit en milieu hospitalier,
- soit au sein du Laboratoire de recherche ERIAC, dans le contexte de l'aide à l'organisation de manifestations scientifiques,
- soit en milieu scolaire (collège ou lycée)

Les étudiant.e.s, sous réserve de l'accord du responsable du Master, peuvent aussi faire valoir **leur expérience professionnelle ou associative par la rédaction d'un mémoire professionnel de 20 pages environ** (sur le modèle des rapports de stage <https://masterles.univ-rouen.fr/node/51>).

Ce mémoire professionnel peut concerner les étudiant.e.s salarié.e.s ou les étudiant.e. s qui ont été assistants ou lecteurs à l'étranger.

Les mémoires professionnels, comme les rapports de stage dont ils peuvent s'inspirer, sont soutenus devant **un jury composé de deux membres dont un enseignant référent/ tuteur pédagogique.**

## DIRECTEURS ET DIRECTRICES DE RECHERCHE

Les étudiant.e.s qui souhaitent déposer un sujet de mémoire doivent prendre contact avec un enseignant.e-chercheur.e qui deviendra leur directeur/ directrice de recherche.

### —ÉTUDES ANGLOPHONES (EA)

#### Professeurs

- Luc BENOIT A LA GUILLAUME : Civilisation américaine, discours, pratiques et institutions politiques.
- Claire GHEERAERT-GRAFFEUILLE : Littérature britannique, histoire britannique, histoire des femmes et du genre (surtout XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles).
- Anne-Florence GILLARD-ESTRADA : Littérature, peinture, critique d'art et esthétique britanniques XIX<sup>e</sup> siècle. Roman et essai « fin de siècle ».
- James UNDERHILL : Traduction, pensée du langage, ethnolinguistique, poésie, poétique, rhétorique, stylistique, traductologie.

#### Maîtres de conférences HDR

- Sylvie HANCIL : Linguistique.
- Carine LOUNISSI : Civilisation et histoire de la Jeune Amérique et des Etats-Unis, XVII<sup>e</sup>, XVIII<sup>e</sup>, et XIX<sup>e</sup> siècles, histoire politique, sociale et intellectuelle, histoire du livre, histoire de la culture matérielle, histoire atlantique, histoire des Révolutions, histoire des relations franco-américaines.

#### Maîtres de conférences

- Mathilde ALAZRAKI: Civilisation et littérature britannique (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup>); femmes et Orient, compagnies commerciales britanniques, culture matérielle.
- Sylvaine BATAILLE : Shakespeare. Adaptations filmiques. Séries télévisées. Études de traductions.
- Anne BESNAULT : Littérature britannique moderniste et du 19<sup>e</sup> siècle (fiction, poésie). La nouvelle comme genre (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles : GB / US). Études de genre (gender studies): littérature britannique XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles. Fiction et histoire (XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles).
- Amélie BONNEY : Histoire britannique XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles.
- Florence CABARET: Littératures postcoloniales. Adaptations filmiques. Séries télévisées et représentation des minorités. Traduction.
- Blaise DOUGLAS : Études médiévales. Littérature écossaise.
- Catherine FILIPPI-DESWELLE : Approche énonciative de l'analyse linguistique de l'anglais écrit contemporain.
- Cécile FOUACHE : études canadiennes, littérature et civilisation des pays du Commonwealth.
- Yves GARDES : Littérature nord-américaine XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle, roman, poésie et poétique, essai philosophique.
- Laura GOUDET : analyse de discours numérique, dialectologie, game studies, gender studies, hip hop studies, linguistique synchronique, phonologie.

- Yohann LUCAS : Civilisation américaine, histoire et culture africaines-américaines, médias et éditions.
- Peter MARQUIS : Sports et société aux États-Unis, Pédagogies alternatives, New York Genre et mobilisations politiques.
- Oriane MONTHÉARD : poésie anglaise du XIX<sup>e</sup> ; romantisme ; écriture épistolaire.
- Philippe ROMANSKI : littérature anglaise et américaine (roman et poésie) XX<sup>e</sup> siècle.
- Cécile VALLÉE : la GB pendant la Seconde Guerre mondiale. BBC et média. Les institutions britanniques.
- Catherine VIGIER : civilisation britannique et irlandaise.

## —CULTURES DES MONDES HISPANIQUES (CMH)

### Professeurs

- Robert COALE : Civilisation de l'Espagne contemporaine (XX<sup>e</sup> siècle).
- Marie-José HANAÏ : Littérature hispano-américaine contemporaine. Littérature mexicaine, Histoire et fiction.
- Miguel OLMOS : Littérature contemporaine de l'Espagne (XIX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup>) ; édition de textes ; poétiques orales ; littérature factuelle et autobiographie ; critique littéraire.
- José VICENTE LOZANO : Langue et linguistique. Diasystematique, lexicologie, morphosyntaxe, phonétique et phonologie, traductologie et informatisation de l'espagnol.

### Maîtres de conférences HDR

- Javier RABASSÓ : Arts Visuels (peinture, cinéma) ; responsabilité sociale des entreprises, Management interculturel.
- Marie-Lucie COPETE : Histoire de l'Espagne (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle).

### Maîtres de conférences

- Youssef EL ALAOUI : Civilisation de l'Espagne et de l'Amérique coloniale (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) ; les minorités en Espagne et en Amérique aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles.
- Sandra GONDOUIN : Littérature hispano-américaine contemporaine (poésie, roman, chanson).
- Lise JANKOVIC : Civilisation de l'Espagne contemporaine XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles.
- Thomas POSADO : Civilisation de l'Amérique latine contemporaine.
- Ana-Isabel RIBERA RUIZ DE VERGARA : Langue et linguistique appliquée à la didactique ELE. Littérature d'avant-garde. Théâtre de l'absurde.

## —PHILOSOPHIE ET SOCIÉTÉ

### Professeurs

- Annie HOURCADE SCIOU : Philosophie morale ; philosophie politique ; éthique appliquée ; bioéthique ; éthique médicale ; responsabilités sociétales ; philosophie de l'éducation ; philosophie du conseil ; rhétorique ; Histoire de la philosophie antique et médiévale et sa réception contemporaine.

- Franck VARENNE: Philosophie des sciences et histoire des sciences contemporaines ; philosophie de l'informatique, des algorithmes, des simulations et du virtuel ; philosophie des mathématiques appliquées et des applications des mathématiques ; philosophie de l'Anthropocène et des modèles de développement soutenable.

### **Maîtres de conférences**

- Matthieu AMAT : Philosophie sociale, philosophie de la culture, épistémologie et histoire des sciences humaines et sociales. Histoire de la philosophie contemporaine (philosophie allemande XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles, philosophies de la vie, néokantismes).
- Elodie CASSAN : Théorie de la connaissance et de l'anthropologie. Histoire de la logique dans son format ancien : philosophie du langage, sémantique, épistémologie, théorie de la connaissance, méthodologie des sciences. Histoire de la philosophie moderne. Étude de ses réceptions contemporaines dans les sciences humaines.
- Christopher HAMEL : Philosophie politique, dans ses dimensions historique et contemporaine ; philosophie morale, dans ses dimensions historique et contemporaine ; philosophie de langue anglaise ; méthodologie de l'histoire de la philosophie et de l'histoire intellectuelle.
- Nicolas RIALLAND : Esthétique, philosophie de l'art, théories de l'art, Aufklärung, Lumières, XVIII<sup>e</sup> siècle, XIX<sup>e</sup> siècle, philosophie en langue allemande, esthétique anglo-saxonne, XX<sup>e</sup> siècle.

# MASTER 1 SEMESTRE 1

## UE1 : THÉORIES ET APPLICATIONS (5 ECTS)

### —Cycle de conférences (3 ECTS)

**Évaluation** : 1 examen sur table.

NB : Les deux séminaires (Karine Winkelvoss et Anne Besnault) sont **obligatoires** quelle que soit la spécialité des étudiant.e.s.

- **Karine Winkelvoss : Formes et modèles de la mémoire.**  
**Mercredi 10h30-12h30, semaines 1 à 6.**

Objet central de la littérature et de la culture, la mémoire en est aussi un vecteur essentiel, de la mnémotechnique antique au dispositif de stockage de données que désigne ce terme à l'ère numérique. La mémoire a une histoire : celle de ses pratiques et de ses supports, mais aussi celle, liée, de ses métaphores, qui sont autant de modèles théoriques (tablette de cire et magasin, lieux et images, architecture et archéologie, théâtre de la mémoire, etc.).

De cette longue histoire, nous étudierons le moment charnière où, au début du XX<sup>ème</sup> siècle, de nombreux auteurs – penseurs et poètes – s'intéressent davantage au fonctionnement même de la mémoire qu'à ses 'contenus', et envisagent la mémoire, non plus tant en termes de conservation et de continuité, mais en termes d'actualisation par le souvenir : dès lors, leur attention se porte notamment sur ce qui, dans ce processus, échappe au sujet. Nous étudierons dans cette perspective des textes de Rainer Maria Rilke, pour qui la création poétique et artistique suppose des « souvenirs qui ne sont pas les vôtres, qui sont plus vieux que vous » ; Thomas Mann, qui déploie toute la mémoire culturelle à l'œuvre dans l'inconscient individuel ; et Georg Trakl, dont la poésie oscille entre le deuil d'un monde disparu et l'évocation de sa survivance malgré tout.

Nous observerons la proximité de ces œuvres littéraires avec les réflexions contemporaines de Sigmund Freud, Aby Warburg et Walter Benjamin, représentants majeurs de ce que l'on a appelé rétrospectivement la « première *Kulturwissenschaft* ». Freud, l'inventeur de la psychanalyse, penseur de l'inconscient, du refoulement et du retour du refoulé ; Warburg, l'historien de l'art qui, travaillant à son « atlas d'images » *Mnémosyne*, qualifie sa discipline d'« histoire de fantômes pour grandes personnes » ; et Benjamin qui, traduisant *A la Recherche du temps perdu*, intègre la mémoire involontaire de Proust à sa pensée de l'histoire et du rapport entre présent et passé. Par-delà ce que Warburg appelait la « police des frontières disciplinaires », ces trois auteurs ont pensé, comme leurs contemporains dans la littérature, la discontinuité de la mémoire, le rapport entre mémoire et souvenir / réminiscence, mémoire consciente et inconsciente, volontaire et involontaire, et la dimension culturelle de la mémoire, qui relativise l'opposition entre la mémoire individuelle et la mémoire collective.

### **Bibliographie indicative :**

BENJAMIN, Walter, *Ecrits français*, introduction et notices de Jean-Maurice Monnoyer, Paris, Gallimard, 1991.

DIDI-HUBERMAN, Georges, *L'image survivante. Histoire de l'art et temps des fantômes selon Aby Warburg*, Paris, Minuit, 2002.

FREUD, Sigmund, *Le délire et les rêves dans la Gradiva de W. Jensen*, précédé de W. Jensen, *Gradiva. Fantaisie pompéienne*, Paris, Gallimard, 1986.

WARBURG, Aby, *L'Atlas Mnémosyne*, avec un essai de Roland Recht, trad. Sacha Zilberfarb, Paris, L'écarquillé – INHA, 2012.

MANN, Thomas, *La Mort à Venise – Der Tod in Venedig*, trad. nouvelle, préface et notes par A. Nesme et E. Costadura, Paris, Fayard / Librairie Générale Française, 1989.

RILKE, Rainer Maria, *Les Carnets de Malte Laurids Brigge et Auguste Rodin*, dans *Œuvres en prose : récits et essais*, éd. Claude David, Paris, Gallimard (coll. Bibliothèque de la Pléiade), 1993.

TRAKL, Georg, *Poèmes II (Poèmes majeurs)*, trad. Jacques Legrand, éd. Adrien Finck, Paris, Flammarion (coll. GF bilingue), 2001.

➤ **Anne Besnault : Le genre (*gender*) en question: histoire, théories et méthodologie. Mercredi 10h30-12h30, semaines 7 à 12.**

Ce séminaire transversal a pour but de familiariser les jeunes chercheurs aux études de genre (*gender studies*) dans des domaines de recherche aussi variés que l'histoire, l'anthropologie, la littérature, ou l'économie, pour ne citer que ceux-ci. Au moment où la notion semble être ailleurs (dans les pays anglo-saxons, notamment), déjà dépassée, et ici (en France, par exemple), remise en cause, il s'agira d'en faire l'historiographie, d'en définir le périmètre et d'en évaluer la pertinence critique. Sera donc proposé un parcours susceptible d'intéresser l'ensemble des étudiants de la mention en les invitant à envisager le « genre » non pas comme le résultat d'une théorie homogène relevant de l'idéologie, mais comme un champ d'études en évolution permanente : « élément constitutif des relations sociales, fondé sur les différences perçues entre les sexes, le genre est une façon première de signifier des rapports de pouvoir » (Joan Scott, *De l'utilité du genre*, 2012).

À partir de l'étude de textes théoriques, philosophiques, historiques et issus de la critique féministe (en français et en anglais) nourrissant les débats depuis l'antiquité, le cours s'appuiera sur des jalons définitionnels avant d'aborder la question du féminisme (historiographie des débats théoriques) ; du corps (science, histoire et différenciation des sexes) et de la représentation (les « *gender studies* » en littérature, au cinéma, et dans la langue). Parce que le « genre » n'est pas une grille de lecture du monde et de l'individu proposant des vérités absolues ou essentialistes, mais permet de penser autrement, de déplacer les questions, et d'envisager d'une façon éminemment politique et culturelle la « dualité » et le rapport hommes / femmes, ce séminaire se veut un lieu d'échanges fondés sur la lecture et le débat critique.

**Bibliographie indicative :**

BOUSSAHABA, Myriam, DELANOË, Emmanuelle, et al. *Qu'est-ce que l'intersectionnalité. Dominations plurielles, sexe, classe et race*. Paris : Payot, 2021.

BREY, Iris. *Le regard féminin : une révolution à l'écran*. Paris : Points, 2021.

BUTLER, Judith. *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. New York: Routledge, 1990.

— *Undoing Gender*. New York: Routledge, 2004.

FOUGEYROLLAS-SCHWEBEL, Dominique, PLANTÉ, Christine, RIOT-SARCEY, Michèle, ZAIDMAN, Claude (Dir.). *Le Genre comme catégorie d'analyse : sociologie, histoire, littérature*. Paris : L'Harmattan, 2003.

FOUCAULT, Michel. *Histoire de la sexualité, Vol. 1, Introduction*. Paris : Gallimard, 1976.

FRAISSE, Geneviève. *À côté du genre : Sexe et philosophie de l'égalité*. Paris : Le bord de l'eau, 2010.

— *Les Excès du genre*. Paris : Lignes, 2014.

PÉRIVIER, Hélène. *L'économie féministe*. Paris : Sciences po, 2020.

ROCHEFORT, Florence, LOFER, Laurie. *Qu'est-ce que le genre ?* Paris : Payot, 2014.

### —Atelier de culture numérique (1 ECTS)

Enseignant responsable : Valentin Chavignon

Trois séances de trois heures chacune sont prévues

**à préciser à la rentrée.**

### —Insertion professionnelle (1 ECTS)

Enseignante responsable : Marie-Christine Lacour-Marchetti (Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle)

2 séances de 2 heures sont prévues.

## UE2 : MÉTHODOLOGIE DU MÉMOIRE ET PRATIQUE DE LA RECHERCHE (12 ECTS)

NB : ces cours sont mutualisés avec le Master 2, semestre 3

Les étudiant.e.s choisiront obligatoirement 2 de ces modules (3h + 3h), dont celui correspondant à leur travail de recherche.

NB : À la fin du S1, les étudiant.e.s doivent remettre par écrit **un état d'avancement de leur Mémoire**, qui comprend une Introduction, un Plan et une Bibliographie préliminaire, et qui sera évalué et noté par la directrice ou le directeur de Mémoire. C'est ce travail personnel qui est évalué et noté par la directrice ou le directeur de Mémoire à la fin du semestre pour l'ensemble de l'UE2.

### —Littérature

Enseignante : Cécile Fouache. Horaires et dates à préciser à la rentrée.

### —Civilisation

Enseignant : Yohann Lucas. Horaires et dates à préciser à la rentrée.

### —Linguistique

Enseignante : Elena Gaspar. Horaires et dates à préciser à la rentrée.

### —Philosophie

Enseignante : Annie Hourcade Sciou - Jeudi 11 septembre de 14h à 17h

À l'attention particulière des étudiants de philosophie

Le master comportant un mémoire, c'est-à-dire un travail d'écriture qui doit être mûri tout au long de l'année, l'encadrement est primordial. À cette fin, les étudiants doivent avoir choisi un enseignant ou une enseignante titulaire pour les encadrer avant le 20 septembre. Cette personne référente se chargera de suivre l'avancement du travail de manière régulière et personnalisée. Cependant, le département de philosophie s'est mis d'accord sur un calendrier commun qui s'applique à tous les étudiants en philosophie. Un premier travail rédigé d'environ 15 pages (pour les M1) ou d'environ 20 pages (pour les M2) doit être donné à lire au directeur avant le 20 décembre. Ce rendu est obligatoire dès lors qu'il permet d'obtenir la nécessaire note d'avancement à mi-parcours. Il ne préjuge pas de la forme que pourra finalement prendre le

mémoire, mais il donne une base de travail au directeur ou à la directrice pour évaluer son avancement. De la même manière, pour permettre une soutenance dans de bonnes conditions, une version finalisée du mémoire doit être rendue avant le 10 mai pour une soutenance lors de la première session, ou bien avant le 10 juin pour une soutenance lors de la deuxième session.

Un soin particulier devra être apporté aux règles de présentation scientifique et à la mise en page. Les séances de méthodologie de la recherche reviendront particulièrement sur ces aspects, qui pourront donc être considérés comme connus des étudiants par le directeur ou la directrice. Il est rappelé que toute fraude et tout plagiat – par nature radicalement non scientifiques – seront sévèrement sanctionnés. Tout plagiat caractérisé ou tout recours à des applications de type IA générative (ChatGPT et analogues) non explicitement cité, circonstancié et sourcé conduira soit à l’attribution de la note la plus basse admissible soit au refus du directeur de faire soutenir le mémoire et donc de valider l’année.

### **UE3 : LANGUE POUR LA RECHERCHE (3 ECTS)**

1 module à choisir :

#### **— Langues et idées (12h)**

- **Nicolas Rialland. Questions de philosophie générale**  
Les séances auront lieu les vendredis 11, 18 et 25 octobre et 8 et 15 novembre.

Une bibliographie sera distribuée lors de la première séance.

**Mode d’évaluation** : 100% écrit

#### **— Linguistique anglaise**

- **Laura Goudet: Approches contemporaines de la linguistique: normes et identités**

Ce séminaire est une introduction à des problématiques contemporaines rencontrées en linguistique (plus particulièrement de l’anglais), et questionne les normes émergentes par rapport à des jalons plus anciens. La place de l’anglais dans le monde est, certes, centrale mais les contours de la norme de l’anglais sont remis en question au XXI<sup>e</sup> siècle. Nous aborderons ce qu’est la norme de l’anglais selon les prescriptivistes divers (dictionnaires, notamment) avant de passer aux nouvelles normes de l’anglais parlé dans le monde, dans une perspective post-coloniale et comparative. Ainsi, nous examinerons diverses variétés d’anglais parlé dans le monde dans une perspective descriptive (lexique, morphologie, phonologie) et sociologique afin de comprendre les raisons pour lesquelles ces variétés se sont développées de cette manière. De la même façon, nous étudierons les façons de classifier les variétés d’anglais : les paradigmes de classification des locuteurs de l’anglais évoluent, comme avec l’apparition de locuteurs au très bon niveau sans que leur pays ne soit anglophone (comme en Finlande). Cela correspond à la mondialisation et est, entre autres, une conséquence étudiée de l’hégémonie anglophone (notamment américain) en termes de culture populaire.

Ce séminaire a pour but d’étudier la linguistique au sens large, sans se limiter à ce que l’on a fait en cours avant (en phonologie ou en grammaire). Il s’adresse non seulement aux linguistes, mais aussi aux personnes curieuses de comprendre les questions géopolitiques et sociologiques à travers l’étude de la langue anglaise telle qu’elle est parlée, pratiquée, écoutée les 50 dernières années.

## **Bibliographie indicative :**

- Labov, W. (2010). *Principles of linguistic change. Vol. 2, Social factors*. Wiley-Blackwell.
- McCulloch, G. (2019). *Because internet : understanding how language is changing*. Vintage.
- Melchers, G., Shaw, P., & Sundkvist, P. (2019). *World Englishes* (Third edition).  
Routledge/Taylor & Francis Group.
- Oxford University Press. (2000). *OED online*. Oxford University Press.
- Rubinstein, M. (2014). *American English compendium : a portable guide to the idiosyncrasies, subtleties, technical lingo, and nooks and crannies of American English* (Fourth Edition). Rowman and Littlefield.
- Schneider, E. W. (2020). *English around the world : an introduction* (Second edition).  
Cambridge University Press.
- Siemund, P. (2013). *Varieties of English : a typological approach*. Cambridge University Press.

## **Evaluation: devoir sur table**

### **— Traduction et traductologie (anglais)**

#### **➤ Cécile Fouache : version et thème.**

Pratique de la version et du thème en vue de la préparation aux concours de l'enseignement.

### **— Traductologie appliquée à l'espagnol**

#### **➤ José Vicente Lozano : *Traductologie appliquée à l'espagnol (approche diasystématique)*.**

Dans ce cours, nous traiterons des problèmes liés à l'étude traductologique de la langue espagnole. Les étudiants devront être en mesure d'appliquer une analyse traductologique à trois traductions accomplies par eux-mêmes prenant en général l'espagnol comme langue de départ ou comme langue d'arrivée (l'autre cible/source sera le français, pour la plupart des étudiants, mais d'autres langues ne sont pas exclues comme objet d'étude et de comparaison...). Une attention spéciale sera portée à l'approche diasystématique, suivant laquelle nos langues de culture constituent des ensembles de systèmes linguistiques hétérogènes.

## **Lectures conseillées :**

- BALTZER, François (1971) *Problèmes théoriques de la traduction d'“Asterix” en castillan*, Mémoire de maîtrise sous la direction de Bernard Pottier, Université de Paris III.
- CANAVAGGIO, Jean ; DABORD, Bernard eds. (1989) *La traduction : Actes du XXIIIe Congrès de la Société des Hispanistes français, Caen, 13- 15 mars 1987*, Caen, Centre de publications de l'Université de Caen.
- GARCÍA YEBRA, Valentín (1982) *Teoría y práctica de la traducción*, Madrid, Gredos.
- HIBBS, Solange et MARTINEZ, Monique (2006) *Traduction, adaptation, réécriture dans le monde hispanique contemporain*, Toulouse, PUM.

HURTADO ALBIR, Amparo (1990) *La notion de fidélité en traduction*, Paris, Didier Érudition.

LADMIRAL, Jean- René (1979) *Traduire : théorèmes pour la traduction*, Paris, Petite Bibliothèque Payot.

SELESKOVITCH, Danica ; LEDERER, Marianne eds. (1994) *Interpréter pour traduire.n* Paris, Didier Erudition.

VICENTE LOZANO, José (2014) « Reír y traducir, de *Mortadel et Filémon* a *Futt et Fil* », dans *La risa*, Venko Kanev *et alii* (eds.), Colección Literatura y Civilización en América Latina y otras áreas culturales, n° 2, Córdoba (Argentine), Universidad Nacional de Córdoba-Narvaja Editor, p. 223-239.

WANDRUSKA, Mario (1976) *Nuestros idiomas: comparables e incomparables*, Madrid, Gredos.

**Langue:** Cours en français ou en espagnol en fonction du public.

**Évaluation :** 100% écrit Mini-dossier.

## UE4 : SÉMINAIRES DE SPÉCIALITÉ (10 ECTS)

### —ÉTUDES ANGLOPHONES

L'étudiant.e choisit 5 séminaires (5 x 2 ECTS)

#### ➤ Littérature et culture 1. Yves Gardes. *Philosophical Poets in America*. (2 ECTS)

This seminar explores the rich and intricate relationship between philosophy and poetry in the American literary tradition. Through the lens of philosophical poets, students will examine the fusion of poetic expression and philosophical inquiry, and how these writers grapple with fundamental questions of existence, ethics, and the nature of reality. By delving into the works of influential American poets who engage deeply with philosophical themes, students will gain a nuanced understanding of the intersections between literature, philosophy, and the human experience. This course aims to foster critical thinking, literary analysis, and philosophical reflection, while also emphasizing the power of language and imagination to illuminate complex philosophical ideas. From the transcendentalist visions of Emerson and Thoreau to the existential musings of Dickinson and Frost, students will explore the diverse ways in which philosophical poets have shaped and challenged American thought. By the end of this course, students will have a heightened appreciation for the profound connections between poetry and philosophy and will be able to engage in thoughtful analysis and interpretation of philosophical poetry.

#### **Bibliography:**

The following volume should be purchased and the student should read « Nature », « The Poet » and the poems for the first class.

- Emerson, Ralph Waldo. *The Essential Writings of Ralph Waldo Emerson*. Ed. Brooks Atkinson. New York: The Modern Library, 2000.

Selections of poems by Henry David Thoreau, Emily Dickinson, Robert Frost and Wallace Stevens will be given in class.

**Language:** English

**Assessment:** Oral presentation in class

#### ➤ Littérature et culture 2. Claire Gheeraert-Graffeulle : *Tolérance et persécution en Angleterre à l'âge des Révolutions* (2 ECTS)

À l'époque moderne, le terme de « tolérance » renvoie d'abord à la capacité de supporter une religion que l'on désapprouve. Aux yeux de l'Église établie, la tolérance, parce qu'elle est synonyme de diversité religieuse, est une menace pour l'intégrité de l'État. C'est ainsi qu'on la considère le plus souvent dans les années 1640, au début de la Révolution anglaise, lorsque se multiplient des « sectes protestantes » qui ont rompu tout lien avec l'Église anglicane. Toutefois, pendant les années de la République cromwellienne (1649-1653) et le Protectorat (1654-1660), alors que l'Église anglicane n'a plus d'existence légale, les différentes églises protestantes coexistent. Cette première expérience de pluralisme religieux prend fin en 1660, avec la restauration de la monarchie et de l'Église anglicane. Cependant, les lois répressives et la persécution ne suffisent pas à étouffer la dissidence. Dans le sillage de la Glorieuse Révolution, l'Acte de Tolérance de 1689 autorise la liberté de culte aux églises non-conformistes, mettant ainsi un terme officiel au monopole de l'Église d'Angleterre sur les consciences. Ce séminaire se propose de revenir sur l'histoire de tolérance et de la persécution religieuse de 1640 à 1689, à partir d'un corpus varié : pamphlets, traités, gravures, témoignages.

**Bibliographie sélective :**

Coffey, John, *Persecution and Toleration in Protestant England, 1558-1689*, 2000, London, Routledge, 2014.

Cottret, Bernard, « 1598-1688: de l'édit de Nantes à la Glorieuse Révolution ; concorde, liberté de conscience, tolérance », *La Naissance de l'idée de tolérance (1660-1689)*, ed. A. Capet et J. P. Pichardie, Rouen, PURH, 1999, p. 3-28.

Goldie, Mark, "The Search for Religious Liberty, 1640-1690," in John Morrill, ed., *The Oxford Illustrated History of Tudor and Stuart Britain*, Oxford UP, 1996, p. 293-309.

Walsham, Alexandra, *Charitable Hatred: Tolerance and Intolerance in England, 1500-1700*, Manchester UP, 2006.

**Langue :** anglais

**Évaluation :** examen sur table

**➤ Identités sociales, culturelles et linguistiques 1. Yohann Lucas****Editing democracy (2 ECTS)**

Ce séminaire s'intéressera à une double tension. D'une part, il s'agira de saisir comment ce qu'on appelle communément le quatrième pouvoir (la presse et les médias) a historiquement influé sur les pratiques et les discours au sein de l'État fédéral, en appelant à reconnaître la contribution de certaines voix et de certains groupes minorés états-uniens au débat démocratique. D'autre part, l'enjeu sera d'évaluer la manière dont l'État fédéral a pu user de son pouvoir afin de restreindre et de rejeter hors du périmètre démocratique certains groupes, certaines valeurs, ainsi que certains événements soudainement jugés contraires aux valeurs états-uniennes cardinales.

Le séminaire s'appuiera sur des exemples échelonnés entre la fin de la guerre de Sécession et la deuxième présidence Trump et portera sur différents types de médias : presse, radio, et réseaux sociaux.

**Bibliographie**

Edward S. Herman & Chomsky, Noam, *Manufacturing Consent : The Political Economy of the Mass Media*, Random House, 1988.

McChesney, Robert W., *Rich Media, Poor Democracy : Communication Politics in Dubious Times*, The New Press, 2015.

Gonzalez, Juan & Torres, Joseph, *News for All the People : The Epic Story of Race and the American Media*, Verso, 2011.

Gainous, Jason & Wagner, Kevin M., *Tweeting to Power : The Social Media Revolution in American Politics*, Oxford University Press, 2013.

Pour un panorama historique de fond, voir Sloan, Wm. David (ed.), *The Media in America : A History (10th edition)*, Vision Press, 2017.

**Évaluation :** dissertation sur table en anglais

➤ **Identités sociales, culturelles et linguistiques 2. Luc Benoit.**

***Les métamorphoses de la domination blanche* (2 ECTS)**

Ce séminaire s'intéressera à la persistance de la domination blanche sous des formes renouvelées après l'abolition de l'esclavage, de l'échec de la Reconstruction jusqu'à l'époque actuelle. Seront abordés l'impérialisme et le fardeau de l'homme blanc, les rapports entre race et classe et leurs conséquences politiques et syndicales, l'immigration, l'impact du libéralisme du New Deal et de la déségrégation ainsi que le débat autour du traitement de la pauvreté.

**Bibliographie :**

Fields, Karen E., and Barbara Jeanne Fields. *Racecraft: the soul of inequality in American life*, Verso, 2012

Katznelson, Ira, *When Affirmative Action was White. An Untold History of Racial Inequality in Twentieth-Century America*, New York, W.W. Norton and Co, 2006

Ngai, Mae, *Impossible Subjects. Illegal Aliens and the Making of Modern America*, Princeton, Princeton University Press, 2004

Roediger, David R., *How Race Survived U.S. History. From Settlement and Slavery to the Obama Phenomenon*, New York, Verso, 2010 (à lire en priorité, si possible pour le premier cours)

Soss, Joe, Richard Fording, Sanford Schram, *Disciplining the Poor. Neoliberal Paternalism and the Persistent Power of Race*, Chicago, the University of Chicago Press, 2011

**Évaluation** : dissertation en anglais

➤ **Identités sociales, culturelles et linguistiques 3. Philippe Romanski**

**« Esprits et fantômes : de la littérature comme activité paranormale ». *Spirits and Ghosts: Literature as Paranormal Activity* (2 ECTS)**

The purpose of the course is to analyse the presence of “paranormal phenomena” in 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century literary works. We will try and see how this presence (or haunting) can be construed as both a questioning of a certain type of scientific ambition and a singular redefinition of what is usually (and perhaps wrongly) called “mimesis”. Moreover, after a close examination of various paranormal manifestations as “invoked” in several texts, we will wonder whether literature is not essentially and ontologically a spectral phenomenon. A number of literary works—either in full or in extract—will be considered (Shakespeare: *Hamlet*; Charles Dickens, *A Christmas Carol*; Henry James, “The Ghostly Rental”; Oscar Wilde, “The Canterville Ghost”; Sylvia Plath, “Ouija”; James Merrill, *The Changing Light at Sandover*, etc.). Texts will be handed out to students in class.

**Bibliography**

Buse, P. and A. Stott (ed.). *Ghosts: Deconstruction, Psychoanalysis, History*. New York: St. Martin's Press, 1999.

Rabaté, J.-M. *The Ghosts of Modernity*. Gainesville: University Press of Florida, 1996.

Royle, N. *The Uncanny*. Manchester: Manchester University Press, 2003.

Wolfreys, Julian. *Victorian Hauntings: Spectrality, Gothic, the Uncanny and Literature*. Basingstoke: Palgrave, 2002.

## —CULTURES DES MONDES HISPANIQUES

Le volume horaire obligatoire de 60h de cette UE peut être constitué par les 4 séminaires (15h chacun) proposés ci-dessous par le département d'Études romanes ou par des séminaires des deux autres parcours (v. la liste dans le memento du Master LES).

### ➤ Arts visuels : théâtre, cinéma, peinture 1. *Siècle d'Or*. (3 ECTS)

**Enseignants : Marcella Trambaioli** (Université de Piemonte Orientale, Italie) (8h) et **Carlos Brito** (Université de La Laguna, Espagne) (8h)

Titres des interventions de Marcella Trambaioli :

- Pintura e intertextualidad: de *Los Ponces de Barcelona* de Lope de Vega a *El pintor de su deshonra* de Calderón de la Barca
- Efectos de cromatismo y de claroscuro pictóricos en *La hermosura de Angélica*: cantera poética del joven Lope de Vega y subtexto del *Polifemo* de Góngora
- La modernidad de *El perro del hortelano*: Lope de Vega vs Pilar Miró
- La fealdad poético-pictórica en las figuras femeninas y masculinas en *La hermosura de Angélica* de Lope de Vega

Titres des interventions de Carlos Brito :

- Cervantes y Velázquez: los límites de la representación.
- La ninfa y el cíclope: representaciones artísticas de Polifemo y Galatea.
- Un viaje por la mitología: dioses y héroes en la poesía del Siglo de Oro.
- El «cómico» del Siglo de Oro: la literatura de emblemas y de empresas.

Cours en espagnol.

Évaluation : 100% écrit Mini-dossier.

### ➤ Politique et idées 1. *Naissance de la pauvreté moderne (Espagne, XVIe siècle)*. (2 ECTS)

**Enseignante : Marie-Lucie Copete**

Les pauvres ont souvent été réduits à une série de clichés aussi bien en sciences sociales qu'en littérature ou en politique : « les pauvres sont dépeints tantôt paresseux, tantôt entrepreneurs, tour à tour dignes ou voyous, virulents ou apathiques, impuissants ou ne comptant que sur eux-mêmes » (Barnejee et Duflo, 2012 : 10). Cette image de l'indigence a été fixée au début du XVI<sup>e</sup> siècle lorsqu'émerge la pauvreté moderne. Le regard sur le pauvre change alors radicalement, balayant l'idéal de pauvreté volontaire et la charité, expression de la solidarité chrétienne dans le cadre d'une société profondément inégalitaire et vertu sociale indispensable au salut. Les mendiants et les vagabonds sont les premiers visés par une série d'ordonnances municipales qui cherchent à les expulser, s'ils sont étrangers ou forains, et à les mettre au travail, s'ils sont valides. Ainsi, ce bouleversement, à la fois religieux, social et culturel, va de pair avec les profonds changements économiques et politiques induits par les prémices de la première globalisation.

En Espagne, la réception du traité de Juan Luis Vives (*Del socorro de los pobres*, 1526) et la déflagration déclenchée par la mise en place de politiques municipales sur le modèle dessiné par l'humaniste, produisent des controverses (Soto/Medina, 1545) et, dans la deuxième

moitié du siècle, d'importants traités de réformes de l'assistance aux pauvres (Giginta, 1576 ; Pérez de Herrera, 1598). En parallèle, la littérature picaresque, qui se construit autour de l'autoportrait du gueux, se développe.

Ainsi, dans ce séminaire, on examinera ce nouveau regard sur le pauvre à travers les traités de réforme de l'assistance, mais on étudiera aussi les représentations du *pícaro*.

### Bibliographie sommaire

BANERJEE, Abhijit et DUFLO, Esther, *Repenser la pauvreté*, Paris, Seuil, 2012

BATAILLON, Marcel, « J.L. Vivès, réformateur de la bienfaisance », Bibliothèque d'humanisme et Renaissance. Mélanges Augustin Renaudet, tome XIV, 1952, p. 141-158.

CAVILLAC, Michel, *Madrid 1598. El círculo reformista de Pérez de Herrera*, Madrid, BILRAE, 2024.

DUFLO, Esther, « La pauvreté est multidimensionnelle », Collège de France, 2022. <https://www.college-de-france.fr/sites/default/files/media/document/2022-10/Entretien%20DUFLO%20site-web.pdf>

GEREMEK, Bronislaw, *La potence ou la pitié. L'Europe et les pauvres du Moyen Âge à nos jours*, Paris, Gallimard, 1987.

MARAVALL, José Antonio, «De la misericordia a la justicia social en la economía del trabajo: la obra de fray Juan de Robles», *Moneda y crédito*, 148, 1979, p. 57-88.

PAGÈS, Alexandre (dir.), *Giginta. De la charité au programme social*, Perpignan, Presses universitaires de Perpignan, 2013.

MANTECÓN MOVELLÁN, Tomás Antonio, “ Estigmas de la pobreza en sociedades rurales de la España cantábrica en el Antiguo Régimen”, *Tiempos modernos: Revista Electrónica de Historia Moderna*, Vol. 9, N° 36, 2018.

MARCOS MARTÍN, Alberto, “Carità et società nella Spagna moderna”, dans: Francesco Ammannati (éd.), *Assistenza e solidarietà in Europa, secc. XIII-XVIII*, Florence, Firenze University Press, 2013, pp. 399-317.

MOLLAT, Michel, “En guise d'introduction. Rencontre avec les pauvres : des êtres méconnus et ambigus”, dans : ID, *Les pauvres au Moyen Âge*, Paris, Hachette, 1978, pp. 9-21.

PIKETTY, Thomas, *Une brève histoire de l'égalité*, Paris, Seuil, 2021.

SANTOLARIA SIERRA, Félix, *El gran debate sobre los pobres en el siglo XVI: Domingo de Soto y Juan de Robles, 1545*, edición y estudio introductorio de Félix Santolaria Sierra, Barcelona, Ariel, 2003.

TODESCHINI, Giacomo, *Au pays des sans-noms. Gens de mauvaise vie, personnes suspectes ou ordinaires du Moyen Âge à l'époque moderne*, Paris, Verdier, 2015.

VILAR, Jean, «Le picaresque espagnol : de l'interférence des marginalités à leur sublimation esthétique », dans : Bernard Vincent (éd.), *Les marginaux et les exclus dans l'histoire*, Paris UGE 10/18, 1979, p. 29-77.

### Filmographie (sommaire)

- *Les Temps Modernes*, comédie de Charlie Chaplin (1936)
- *Las Hurdes, tierra sin pan*, documentaire de Luis Buñuel (1932)
- *Plácido*, film de Luis Garcia Berlanga (1961)

Langue : espagnol et/ou français en fonction du public.

Mode d'évaluation : 100% écrit (mini-dossier de recherche).

➤ **Identités et post-identités culturelles. Action collective en Amérique latine contemporaine. (2 ECTS)**

**Enseignant : Thomas Posado**

Ce séminaire constitue une initiation à la recherche sur l'Amérique latine contemporaine en abordant les grandes thématiques de l'action collective dans la période récente. Nous aborderons successivement les thématiques du syndicalisme, de l'extractivisme, du féminisme, de défense des populations originaires, de l'évangélisme ou des migrations. L'objectif est de nourrir la réflexion des étudiants à partir de ces problématiques variées pour mieux comprendre les spécificités latino-américaines, que ce soit en termes de travail informel, de dépendance aux matières premières, pour construire un objet de recherche.

**Lectures conseillées :**

- Bednik Anna, *Extractivisme. Exploitation industrielle de la nature : logiques, conséquences, résistances*, Paris, Le passager clandestin, 2015.
- Gago Verónica, *Économies populaires et luttes féministes. Résister au néolibéralisme en Amérique du Sud*, Paris, Raisons d'agir, 2020.
- Oualalou Lamia, *Jésus je t'aime. La déferlante évangélique*, Paris, Éditions du Cerf, 2018.
- Silva Eduardo, Rossi Federico (dir.), *Reshaping the Political Arena in Latin America: From Silva Resisting Neoliberalism to the Second Incorporation*, Pittsburgh, University of Pittsburgh Press, 2018.

Cours en français ou en espagnol en fonction du public.

Évaluation : 100% écrit. Mini-dossier (travail de recherche).

➤ **Créations littéraires 1. Écritures factuelles (1) : correspondances. (3 ECTS)**

**Enseignant : Miguel Olmos**

Cours pratique fondé sur le travail en cours avec le matériau des archives des écrivains et les problèmes que posent leur publication et leur exploitation. Nombre d'écrivains nous ont laissé des documents divers – textes biographiques, notes de lecture, lettres, carnets intimes, traductions fragmentaires, etc. – qui n'ont pas été publiés et sont seulement accessibles à travers des manuscrits ou des reproductions numériques (partielles ou intégrales) sur le net. Au fil d'une présentation du legs de Rosa Chacel (1898-1994), situé dans le contexte de son œuvre littéraire, nous aurons l'opportunité d'examiner les questions que posent les écritures dites « factuelles », ainsi que le vécu, chez les écrivains espagnols, des guerres du XXe siècle et de leurs conséquences sur ce qu'ils ont écrit.

**Textes :** Un choix de textes, comprenant des documents inédits, sera donné en cours.

*De mar a mar. Epistolario Rosa Chacel / Ana María Moix*, ed. Ana Rodríguez Fischer, Barcelona, Península, 1998.

**Éléments bibliographiques sur les fonds Chacel :**

MORAN RODRIGUEZ, Carmen, «Algunas calas en los materiales poéticos del archivo Rosa Chacel» in *AIEMH*. [En línea] N° 3, 2017, <<https://revistas.uva.es/index.php/AIEMH/article/view/1888/1590>>

VALSERO, Marta, «La página web de la Fundación Jorge Guillén: un acceso virtual a su archivo», in *Jornadas Archivando*. [En línea] N° 5, 2012, <<https://dialnet.unirioja.es/congreso/edicion/7812>>  
———, «A vuelta de correo. La correspondencia en el Archivo Fundación Jorge Guillén», in *AIEMH*. [En línea] N° 3, 2017, disponible en <<https://revistas.uva.es/index.php/AIEMH/article/view/2109>>

***Bibliographie critique et méthodologique :***

- «Asociación internacional para el estudio de manuscritos hispánicos» (<https://revistas.uva.es/index.php/AIEMH/issue/view/189>)  
BAKHTINE, Mikhaïl, *Esthétique et théorie du roman* [1975], trad. Daria Olivier ; préf. Michel Aucouturier, Paris, Gallimard, 1987, pp. 278-292.  
CABALLÉ, Anna, *Narcisos de tinta. Ensayo sobre la literatura autobiográfica en lengua castellana (siglos XIX y XX)*, Málaga, Megazul, 1995.  
CABALLÉ, Anna, *Pasé la mañana escribiendo. Poéticas del diarismo español*, Sevilla, Fund. J.M. Lara, 2015.  
FERNÁNDEZ PRIETO, Celia ; HERMOSILLA, M<sup>a</sup> Ángeles (eds.), *Autobiografía en España : un balance*, Madrid, Visor, 2004.  
GUILLEN Claudio, *Múltiples moradas. Ensayo de literatura comparada*, Barcelona, Tusquets, 1998, p. 177-234.  
GRACIA, Jordi ; RUIZ CARNICER, Miguel Ángel, *La España de Franco (1939-1975). Cultura y vida cotidiana*, Madrid, Síntesis, 2004.  
MELERO, José Antonio, *Manual de uso del lector de diarios. Una selección bibliográfica*, Zaragoza, Olifante, 2013.  
SALINAS Pedro, *El defensor* [1948], intr. Juan Marichal, Madrid, Alianza, 1983, p. 19-113.  
SIMONET-TENANT Françoise, *Journal personnel et correspondance (1785-1939) ou les affinités électives*, Louvain-La-Neuve, Academia- Bruylant, 2009.

Langue : en fonction du public (connaissance de l'espagnol requise).

Mode d'évaluation : 100% écrit Mini-dossier.

## —PHILOSOPHIE ET SOCIÉTÉ

Le volume horaire obligatoire de 60h de cette UE peut être constitué par les 4 séminaires (15h chacun) proposés ci-dessous par le département de philosophie ou par des séminaires des deux autres parcours (v. la liste dans le mémento du Master LES).

### ➤ **Éthique appliquée I : « Éthique médicale et bioéthique » (15h 2 ECTS)**

**Annie Hourcade Sciou**

**les mardis 7, 14, 21 octobre; les mardis 4, 18 novembre, les mardis 2, 9 décembre, de 17h à 19h sauf le 7 octobre et le 9 décembre 17h-19h30 les cours se tiendront à l'UFR santé (campus Martainville), bâtiment enseignement, la salle sera communiquée à la rentrée**

Ce séminaire de recherche vise à mettre en œuvre une approche philosophique approfondie des problématiques classiques en éthique médicale et plus largement en bioéthique. Outre des éléments théoriques, il proposera une perspective en éthique appliquée accordant une place importante à l'étude de cas éthiques concrets. Les séances se tiendront de manière mutualisée avec le parcours professionnalisant du Diplôme Universitaire éthique, Soins et Santé, co-dirigé par Annie Hourcade Sciou et Valérie Bridoux et permettra à ce titre des échanges entre les masterants du parcours LES et les étudiants du DU (professionnels de santé en formation initiale ou continue).

Evaluation : 100% écrit (devoir sur table)

### ➤ **Philosophie pratique 1 : La *Logique de Port-Royal*: éléments d'introduction**

**Elodie Cassan** - Jeudi 14h-17h. Dates : 18 septembre, 2 octobre, 16 octobre, 13 novembre, 20 novembre

#### ***La Logique de Port-Royal*: éléments d'introduction**

La *Logique de Port-Royal*, texte écrit par Antoine Arnauld et Pierre Nicole, tous deux contemporains de René Descartes et Blaise Pascal, est paru pour la première fois en 1662. C'est un best-seller de la logique en Europe, au moins jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. Il est au programme de l'agrégation de philosophie cette année. L'objet de ce séminaire sera d'introduire à la lecture de ce texte philosophique important dans l'histoire de la philosophie moderne.

#### **1. Littérature primaire**

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition P. Clair et F. Girbal, Paris, Vrin, 1993 (édition à acquérir)

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition D. Descotes, Paris, Champion, 2014 (édition à consulter : elle rend compte des différentes éditions de ce livre de la première en 1662 à la dernière vérifiée par les auteurs en 1683)

#### **2. Littérature secondaire**

Sylvain Auroux, *La Logique des idées*, « description et modélisation de la *Logique de Port-Royal* », Paris, Bellarmin, Vrin, 1993 p. 63-86

Elodie Cassan, « La *Logique de Port-Royal* : une logique cartésienne ? », in *Qu'est-ce qu'être cartésien ?*, sous la direction de Delphine Kolesnik, Lyons, ENS Editions, p. 159-177

Jean-Claude Pariente, *L'analyse du langage à Port-Royal. Six études logico-grammaticales*, Paris, Minuit, 1985, chapitre 2 (Aspects cartésiens de la théorie du langage à Port-Royal) et chapitre 4 (Art de parler et art de penser à Port-Royal)

Martine Pécharman, « La *Logique ou l'art de penser* ou comment former le jugement », *Chroniques de Port-Royal*, 63. *Relire l'apologie pascalienne*, textes réunis par Amélie de Chaisemartin et Delphine Reguig, Paris : Société des Amis de Port-Royal, 2013.

**Évaluation** : devoir sur table fin de semestre+exposés et rendus (bonus) pendant le semestre

➤ **Savoirs et sociétés 1** : « Le problème de l'induction »

**Franck Varenne** - Vendredi de 14 à 17h (5x3h = 15h). Dates : 14 novembre, 21 novembre, 5 décembre, 12 décembre, 19 décembre

L'induction est la forme d'inférence par laquelle on prétend passer de la connaissance d'un ou de plusieurs cas particuliers à celle du cas général. Fondée sur l'habitude chez Hume, elle a été ouvertement rejetée par Popper. Mais comme procédé cognitif « amplifiant » (Peirce), elle semble bien toujours au cœur des pratiques de connaissance non purement formelles (sens commun, sciences empiriques).

Nous aborderons quelques unes des questions de principe qui ont pu se poser à son propos. Nous aurons à l'esprit l'hypothèse que les solutions à ambition objectiviste – objectiviste en ce qu'elles se présentaient comme calculatoires (probabilistes ou logiques) –, telles que celles que certains philosophes contemporains (Nicod, Carnap, Hempel) ont essayé d'apporter au problème du fondement de l'induction, demeurent sujettes à caution parce que reposant sur des *modèles* eux-mêmes surimposés et, en un sens, infondés (Boudot). En effet, quand ces modèles parviennent à fonder l'induction, on peut encore se demander ce qui les fonde, c'est-à-dire, précisément, ce qui en fonde la validité, l'efficacité, la pertinence, ou encore (comme on voudra) l'adéquation au phénomène même de l'induction.

Dès lors certaines anciennes questions demeurent, mais sous une forme transformée : si elle n'est pas un procédé logique au même titre que la déduction, sur quoi se fonde l'induction ? Son fondement réside-t-il dans un ordre de la nature (Aristote) ? Sur une « loi de causalité universelle » (Mill) ? Sur une propriété transcendantale de l'esprit humain (Kant, Lachelier) ? Sur une tendance naturelle et favorable de notre esprit acquise au cours de la sélection darwinienne (psychologie et neurosciences évolutionnaires) ? Sur un enrôlement des cas particuliers dans une « enquête » cognitive à la *finalité* déjà formulée et contraignant en retour ses éléments (Dewey) ? En réalité, n'y a-t-il pas plutôt *des* problèmes de l'induction (Goodman, Kripke) qu'il nous faudrait distinguer ?

**Références :**

Aristote : *Premiers Analytiques* (trad. : Tricod, Paris, Vrin), spécialement II, 23.  
Blanché, R., *L'induction scientifique et les lois naturelles*, Paris, PUF, 1975.

- Boudot, M. : *Logique inductive et probabilité*, Paris, Armand Colin, 1968 (réf. technique utilisée seulement ponctuellement).
- Dewey, J. : *Logique – La théorie de l'enquête*, 1938 ; trad. G. Deledalle, Paris, PUF, 1967, 2<sup>ème</sup> tirage : 2006 ; spécialement pp. 515-538.
- Goodman, N. : *Faits, fictions, prédictions*, 1954 ; trad. : P. Jacob, Paris, Minit, 1984.
- Hume, D. : *Enquête sur l'entendement humain*, 1748 ; trad. : Leroy/Beysade, Paris, GF, 1983.
- Kant, E. : *Critique de la raison pure*, traduction par Tremesaygues et Pacaud, Paris, PUF, 1984 [1781, 1787], en particulier pp. 174-200 : « 3. Les analogies de l'expérience ».
- Kripke, S. : *Règles et langage privé*, 1982 ; trad. : T. Marchaisse, Paris, Seuil, 1996.
- Lachelier, J. : *Du fondement de l'induction*, 1871 ; rééd. : Paris, Pocket/ Agora, 1993.
- Mill, J. S. : *A System of Logic*, Londres, 1843 ; trad. L. Peisse, *Système de logique*, Paris, rééd. Mardaga, Bruxelles, 1988.
- Nicod, J. : *Le problème logique de l'induction*, Paris, PUF, 1924 (réf. technique utilisée ponctuellement).
- Russell, B. : *Problèmes de philosophie*, 1912, trad. : Paris, Payot, 1989, chapitre VI, pp. 83-92.
- Tricard, J. : *Qu'est-ce qu'une loi de la nature ?*, Paris, Vrin, 2023.
- Tricard, J. : *Les lois de la nature et le problème de l'induction*, Paris, Matériologiques, 2023 (réf. technique utilisée ponctuellement).

#### **Evaluation : devoir sur table**

##### ➤ **Culture et idées 1. Questions de philosophie de l'art (3 ECTS)**

**Nicolas Rialland - Mardi de 13h à 16h (5x3h = 15h). Dates : 9 septembre, 16 septembre, 23 septembre, 30 septembre, 14 octobre.**

Le séminaire abordera les grandes questions classiques de la philosophie de l'art et leurs versions contemporaines. Une bibliographie sera distribuée lors de la première séance.

**Mode d'évaluation : écrit**

## MASTER 1 SEMESTRE 2

### UE1 : ENSEIGNEMENTS TRANSVERSAUX (1 ECTS)

**Atelier de culture numérique** (1 ECTS) – 9 heures

**Enseignant.e** Responsable : Valentin Chevignon

Trois séances de 3h chacune : les dates seront précisées en début de deuxième semestre.

### UE2 : MÉTHODOLOGIE DU MÉMOIRE ET PRATIQUE DE LA RECHERCHE (14 ECTS)

Les étudiant.e.s choisiront obligatoirement 2 de ces modules (3h + 3h), dont celui correspondant à leur travail de recherche. L'évaluation, à la fin du semestre, portera sur l'ensemble de l'UE.

S2 : À la fin du S2, la note correspondra au rendu **du Mémoire complet**, qui fait l'objet d'une **soutenance** devant un jury constitué de deux enseignant.e.s-chercheur.e.s, la directrice/le directeur et un.e autre enseignant.e.

#### —Littérature

Enseignante : Anne Besnault

#### —Civilisation

Enseignant : Youssef El Alaoui.

#### —Linguistique

Enseignante : Elena Gaspar.

#### —Philosophie

Enseignante : Annie Hourcade Sciou

### UE3 : STAGE EN MILIEU PROFESSIONNEL ET ACTIVITÉS DE RECHERCHE (5 ECTS)

**Au choix, les étudiant.e.s pourront effectuer :**

- Un stage de 2 semaines + des comptes rendus d'activité scientifique (2+3 ECTS)
- Un stage de 4 semaines (5 ECTS)

**NB : le stage est obligatoire.**

**Responsable : Claire Gheeraert-Graffeulle** [claire.gheeraert-graaffeulle@univ-rouen.fr](mailto:claire.gheeraert-graaffeulle@univ-rouen.fr)

Les étudiant.e.s sont fortement invité.es à prêter attention à toutes les informations ou propositions qui leur seront faites par le **Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle**.

Campus Mont-Saint-Aignan, Bâtiment Michel Serres, 1er étage. Rendez-vous à prendre :

-par mail: [baip@univ-rouen.fr](mailto:baip@univ-rouen.fr)

- par téléphone au 02 35 14 81 50

Il est également utile de consulter la page WEB de l'université.

<https://www.univ-rouen.fr/formation/preparer-son-insertion-professionnelle/>

### — Le stage

Il s'effectue en accord avec **un tuteur pédagogique** de l'équipe enseignante du Master. L'étudiant.e doit remplir une fiche de pré-accord à remettre à Claire Gheeraert-Graffeuille [claire.gheeraert-graaffeuille@univ-rouen.fr](mailto:claire.gheeraert-graaffeuille@univ-rouen.fr). Cette fiche est nécessaire à l'établissement, sur l'application Pstage, de la **convention** entre l'université et l'entreprise (ou l'établissement) dans lequel sera effectué le stage.

<https://masterles.univ-rouen.fr/node/51>

Le stage peut être fractionné (par exemple 1 ou 2 jours par semaine, des semaines placées à plusieurs moments de l'année). Il peut débuter au premier semestre même si son évaluation se fait au second semestre. Il peut s'agir d'un stage (liste non exhaustive):

- soit en milieu professionnel ou associatif, par exemple chez un éditeur, un cabinet de traduction, une bibliothèque, un musée, dans la presse, etc.
- soit en milieu hospitalier,
- soit au sein du Laboratoire de recherche ERIAC, dans le contexte de l'aide à l'organisation de manifestations scientifiques,
- soit en milieu scolaire (collège ou lycée).

À la fin de son stage l'étudiant.e devra remplir et faire remplir par l'employeur les fiches de suivi de stage et d'évaluation.

- Pour un stage de 2 semaines, l'étudiant.e produira **un rapport de stage de dix pages** menant à une soutenance orale. (2 ECTS)
- Pour un stage de 4 semaines, l'étudiant.e produira **un rapport de stage de 20 pages menant à une soutenance orale.** (5 ECTS)

**Les consignes pour élaborer ce rapport** se trouvent à la fin de ce mémento, en document annexe. <https://masterles.univ-rouen.fr/contenu/stages>

NB : Les étudiant.e.s, sous réserve de l'accord du responsable du Master, peuvent aussi faire valoir **leur expérience professionnelle ou associative par la rédaction d'un mémoire professionnel de 20 pages environ.**

Ce mémoire professionnel peut concerner les étudiant.e.s salarié.e.s ou les étudiant.e.s qui ont été assistants ou lecteurs à l'étranger. Ce mémoire, comme les rapports de stage dont il peut s'inspirer, est soutenu devant un jury composé de deux membres dont l'enseignant référent/tuteur pédagogique.

### —Comptes rendus d'activités scientifiques (3 ECTS)

Il sera demandé **aux étudiant.e.s qui effectuent un stage de 2 semaines** de rendre des **comptes rendus d'activités scientifiques**: 3 séminaires ou conférences, ou l'équivalent de cinq communications dans le cadre d'un colloque ou d'une journée d'études.

Pour assister à ces conférences ou séminaires, les étudiant.e.s sont invités à consulter régulièrement le site de l'ERAC. **Même si l'UE est validée au S2, ils/elles peuvent choisir des séminaires ou conférences qui ont lieu au S1.**

En philosophie la validation pourra se faire par le biais des MASTERIALES Rouen/Amiens. Les étudiant.e.s devront produire un compte rendu de 5 à 10 pages sur ces activités. Le(s) compte(s) rendu(s) seront à remettre au secrétariat du Master.

## UE4 : SÉMINAIRES DE SPÉCIALITÉ (10 ECTS)

### —ÉTUDES ANGLOPHONES

L'étudiant.e choisit 5 séminaires (2 ECTS).

#### ➤ Littérature et culture 1. Sylvaine Bataille et Florence Cabaret Etudier la traduction (anglais-français) – Traductologie appliquée à l'anglais

##### 1) Traduire Shakespeare en français – 3 séances de 2h (S. Bataille)

« [R]épercuter Shakespeare de l'anglais en français, quelle entreprise ! », s'exclamait Victor Hugo dans la préface de la traduction des œuvres complètes par son fils François-Victor. Lors de ce séminaire nous étudierons les enjeux et les difficultés d'une telle « entreprise » en comparant différentes traductions françaises des pièces de Shakespeare. Nous nous pencherons sur le travail de François-Victor Hugo, qui date de la fin du XIXe siècle, et sur des textes des XXe et XXIe siècles, par des auteurs tels qu'Yves Bonnefoy, Pierre Leyris, ou encore, plus récemment, Jean-Michel Déprats. Comment ces différents traducteurs se positionnent-ils par rapport à l'œuvre qu'ils traduisent ? Y voient-ils un texte classique dont le statut de monument littéraire doit être préservé ou un texte fait pour être joué sur scène ? Comment rendent-ils la richesse et la variété stylistiques du texte shakespearien, comment parviennent-ils à résoudre les épineux problèmes que pose la langue de Shakespeare, poétique, lyrique, mais aussi truffée de jeux de mots, et surtout historiquement si distante qu'elle est souvent comparée à une langue étrangère par les anglophones eux-mêmes ?

#### Bibliographie indicative

BONNEFOY Yves, « Comment traduire Shakespeare ? », *Études anglaises*, 17, 1964, p. 341-351.

DÉPRATS Jean-Michel, « Traduire Shakespeare », *Shakespeare, Tragédies*, Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque de la Pléiade, 2002, p. LXXIX-CXXI.

MALLET Nicole, « Hugo, père et fils, Shakespeare et la traduction », *TTR : traduction, terminologie, rédaction*, vol. 6, n° 1, 1993, p. 113-130. <<http://id.erudit.org/iderudit/037140ar>>

MAQUERLOT Jean-Pierre, « Table ronde : Traduire Shakespeare aujourd'hui », *Shakespeare et la France*, édité par Patricia Dorval et Jean-Marie Maguin, Montpellier, Université Paul Valéry, 2000, p. 275-293. <<http://www.societefrancaishakespeare.org/document.php?id=1441>>

WILLEMS Michèle, « Hamlet in France », *hamletworks.org*, édité par Bernice W. Kliman, Frank Nicholas Clary, Hardin Aasand, Eric Rasmussen : <<http://www.leoyan.com/global-language.com/ENFOLDED/index.html>>

- Langue employée : français.
- Mode d'évaluation : devoir sur table

##### 2) La Retraduction en sciences humaines - 3 séances de 2h (F. Cabaret)

Si l'on conçoit volontiers que la traduction d'un roman « vieillisse » au point qu'il faille retraduire ce texte littéraire, nous sommes peut-être moins enclins à penser que la traduction d'un texte de sciences humaines ait elle aussi besoin d'être adaptée à de nouvelles générations de lecteurs. À partir de divers exemples de textes (anglais et français) d'anthropologie, de philosophie et d'histoire traduits et retraduits plusieurs fois entre le XIXème siècle et

aujourd'hui, nous verrons que les notions théoriques mises en place dans ces ouvrages mais aussi le style de ces textes de sciences humaines sont pris, tout autant que les traductions de romans, dans l'histoire des langues et des sociétés. Ces contextes d'émission et de réception linguistiques, sociaux et politiques placent ainsi les textes de sciences humaines dans un rapport historique d'adaptation qui infléchit la perception des référents évoqués, tout en s'efforçant de préserver l'étrangeté d'une notion ou d'un événement ou d'un récit conçus à une époque qui ne revêt plus la familiarité qu'elle incarnait pour ses contemporains.

### Bibliographie indicative

- BENSIMON, Paul. 1990. *Retraduire. Palimpsestes* 4. DOI: <https://doi.org/10.4000/palimpsestes>.
- BENSIMON, Paul & Didier COUPAYE. 2004. *Pourquoi donc retraduire? Palimpsestes* 15. DOI: <https://doi.org/10.4000/palimpsestes>.
- BERK ALBACHTEN, Özlem & Şehnaz TAHIR GÜRÇAĞLAR (eds.) 2018. *Perspectives on Retranslation: Ideology, Paratexts, Methods*. London: Taylor & Francis.
- BERMAN, Antoine. 1990. "La retraduction comme espace de la traduction". *Palimpsestes* 4, 1-7. DOI: <https://doi.org/10.4000/palimpsestes>.
- CADERA, Susanne M. & Andrew Samuel WALSH (eds.) 2022. *Retranslation and Reception: Studies in a European Context*. Leiden: Brill.
- COURTOIS, Jean-Patrice (ed.) 2014. *De la Retraduction*. Bruxelles: La lettre volée. ISBN 9782873174330.
- FILLIERE, Carole & Enrico MONTI (eds.) 2024. "La Subjectivité dans la retraduction à plusieurs / Subjectivity in Collaborative Retranslation". *TTR* 37/2.
- KAHN, Robert & Catriona SETH (eds.) 2010. *La Retraduction*. Rouen: Presses Universitaires de Rouen et du Havre.
- LOMBEZ, Christine (ed.). 2011. *Retraductions. De la Renaissance au XXI<sup>e</sup> siècle*. Nantes: Cécile Default.
- MESCHONNIC, Henri. 1999. "Traduire, c'est retraduire. La Bible". *Poétique du traduire*. Paris: Verdier, 436-444.
- MONTI, Enrico. 2011. "Introduction : La retraduction, un état des lieux". *Autour de la retraduction: perspectives littéraires européennes, Orizons*, pp.9-20. ([hal-02288176](https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02288176))
- PALOPSKI, Outi & Kaisa KOSKINEN. 2010. "Reprocessing texts. The fine line between retranslating and revising". *Across Languages and Cultures* 11/1, 29-49. DOI: <https://doi.org/10.1556/Acr.11.2010.1.2>
- PEETERS, Kris & Piet VAN POUCKE (eds.) 2023. *Retranslation, thirty-odd years after Berman. Parallèles* 35/1.

- Langue employée : français.

- Mode d'évaluation : devoir sur table

### ➤ **Littérature et culture 2. James Underhill.**

#### **Penser et Traduire « Highlands & Islands » (2 ECTS)**

Il s'agit de penser et de traduire les *Highlands & Islands*, en Écosse, au Canada et ailleurs. Ce cours constituera à la fois une réflexion sur la poétique de l'espace, ainsi qu'une série d'ateliers sur la pensée du langage et sur l'acte de traduire. S'interroger sur ses propres réflexes et ses propres stratégies en tant que traducteur. Se servir des outils en ligne (corpora linguistiques et traduction assistée par ordinateur). Remettre en cause nos idées reçues sur les montagnes et les montagnards, sur les habitants des îles et sur les îles rêvées que l'on trouve dans l'imaginaire collectif d'une communauté linguistique (tourisme, marketing, poésie, chansons et littérature). Écouter les Highlanders et Islanders. Ces questions seront au cœur de notre réflexion. Les cours se dérouleront dans quatre ateliers de travail. La constitution d'un corpus et la présentation des représentations des *Highlands & Islands* feront partie de ce « shared learning experience ». Les étudiants de tous les parcours (anglais, espagnol et philosophie sont les bienvenus dans ce

séminaire.

**Evaluation:** examen sur table (en groupe ou individuellement) lors du quatrième *Workshop*

Deuxième session: Dossier à rendre

**Langue employée :** anglais ou français selon les étudiants inscrits.

➤ **Littérature et culture 3. Amélie Bonney**

**Introduction to the environmental history of the British Isles (long 19th century)**

In this seminar, we will examine how our contemporary understanding of the environment was shaped by decisions, ideas and practices that emerged at the time of the first industrial revolution in Britain. Throughout the semester, we will analyse primary and secondary sources to understand what motivated contrasting and changing responses to environmental issues, while also gaining awareness of the main debates that currently exist within the field of environmental history. We will demonstrate that the interaction between humans and their environments is deeply tied to broader themes such as gender inequalities, class divisions and occupational disease, imperial expansion, and the rise of nationalism, among others.

During this course, we will also see how a range of different historical methods can be used to carry out historical research on environmental issues. We will first focus on the history of ideas, investigating how understandings of ‘nature’, ‘environment’, ‘ecology’ and others have evolved over time, and what this implies for the historian. Cultural history, notably the analysis of poems, paintings and prints will be a helpful means to understand how contemporaries perceived and understood industrial pollution. Analysing governmental reports and sources produced by scientific experts will allow us to get a better insight into power dynamics at play when it comes to managing the environment, while economic history and the quantitative data it provides can be essential to tracking environmental damage.

**General readings recommendations:**

- J. Donald Hughes, *What is Environmental History?* Cambridge, Polity Press (2006)
- François Jarrige, Thomas Le Roux, *The Contamination of the Earth : A History of Pollutions in the Industrial Age*, MIT Press, Cambridge, MA (2020).
- Etienne S. Benson, *Surroundings. A History of Environments and Environmentalisms*, Chicago, Chicago University Press (2020).
- J.R.McNeill and Peter Engelke, *The Great Acceleration. An Environmental History of the Anthropocene since 1945*, Belknap Press, Cambridge, MA (2014).

**Environmental History of Britain:**

- B.W. Clapp, *An Environmental History of Britain Since the Industrial Revolution*, Routledge, 1994
- John M. MacKenzie, *The Empire of Nature. Hunting, Conservation and British Imperialism*
- Barbara Harrison, *Not only the ‘Dangerous Trades’. Women’s work and health in Britain, 1880-1914*

**Langue:** anglais

**Evaluation:**

➤ **Identités sociales, culturelles et linguistiques 1. C. Lounissi. Constructing Early American democracy (1776-1865): the long American Revolution?**

Whether the American Revolution was a revolution for freedom or not has long been debated, especially regarding black people and women. The view that the American Revolution was a revolution of unfreedom or a revolution only in favor of white male owners has been challenged by historians who have studied the abolition of slavery in the North of the US, as well as the extension of the franchise to black men in several Northern States and in New Jersey to white women owning property. If there was such a democratic moment, it means that there was a potential closure of democratic possibilities since in the early 19th century women and black people lost the franchise as white men were massively enfranchised. Conversely, when the American Revolution is understood as a conservative revolution, the suppression of property qualification in the 1820s appears as a major step forward and there has been a tradition of celebrating Jacksonian democracy as a key democratic moment. Yet, recent historiography has revisited this interpretation to emphasize how the agency of black people and of women during the antebellum era created democratic forces, which places another story of democracy at the center of historiography. This seminar will explore the construction of American democracy at the time and in present-day historiography, which implies discussing the legacy and meaning of the founding moment of the US. This question will be raised with an even greater relevance as the US celebrates the 250th anniversary of its Independence in the context of Black Lives Matter and of the assault on the Capitol in January 2021.

**Reading:**

BOUTON, Terry. *Taming Democracy: "The People", The Founders, and the Troubled Ending of the American Revolution*. Oxford: Oxford University Press, 2009.

HOLTON, Woody. *Liberty Is Sweet: The Hidden History of the American Revolution*. New York, NY: Simon & Schuster, 2021.

KEYSSAR, Alexander. *The Right to Vote: The Contested History of Democracy in the United States*. (revised edition) New York: Basic Books, 2009.

LANGLEY, Lester D. *The Long American Revolution and Its Legacy*. Athens: University of Georgia Press, 2019.

MASUR, Kate. *Until Justice Be Done: America's First Civil Rights Movement, from the Revolution to Reconstruction*. New York: W. W. Norton, 2021.

SAUNT, Claudio. *Unworthy Republic: The Dispossession of Native Americans and the Road to Indian Territory*. New York: W. W. Norton, 2020.

**Langue** : anglais

**Evaluation** : Devoir sur table

➤ **Identités sociales, culturelles et linguistiques 2. Florence Cabaret et Sylvaine Bataille-Brennetot : *Between Texts and Screen* (2 ECTS)**

Comment passe-t-on des pièces historiques de Shakespeare à *The Hollow Crown*, des romans de Jane Austen aux non moins célèbres mini-séries de la BBC, des romans gothiques et victoriens à *Penny Dreadful*, de la dystopie féministe de Margaret Atwood à la récente série *The Handmaid's Tale* – en tenant compte des films que ces textes littéraires ont également inspirés ? Les nombreux exemples de cheminements possibles entre œuvre écrite, œuvre filmique et œuvre télévisuelle nous paraissent propices à une interrogation de ce qui alimente la vie, la popularité et les métamorphoses d'une œuvre écrite au fur et à mesure qu'elle entre en discussion avec des adaptations conçues pour le grand écran et, de plus en plus, pour le petit écran. Situé à la croisée de plusieurs champs de recherches contemporains qui ont d'abord émergé dans le monde anglophone – « adaptation studies », « transmedia studies », « film studies » et « tv series studies » –, ce séminaire propose d'examiner quelques cas de transmédiation majoritairement inspirés d'œuvres littéraires mais parfois aussi de films et de *comics*, qui empruntent à des genres divers, à des époques variées et à différents contextes de création nationaux et transnationaux (Royaume-Uni, États-Unis, Canada et Australie). Pour autant, nous verrons que des points communs se dessinent derrière ce foisonnement de branchements entre les œuvres, ce qui nous permettra d'examiner plus en détail les notions de canonisation, de transposition et d'adaptation, de *remake*, de *transfiction*, de *crossover* et de *mash-up*, de *spin-off*, *prequel* et *sequel* (entre autres).

Le séminaire se présentera sous la forme de six séances de 2h (en anglais), au cours desquelles nous exposerons quelques cas de transpositions qui ont en commun de déboucher sur une série télévisée : *Pride and Prejudice* (BBC, 1995), *Penny Dreadful* (Showtime & Sky, 2014-2016), *The Handmaid's Tale* (Hulu, 2017), *Fargo* (FX, 2014-2017).

**Bibliographie indicative :**

- Sylvaine Bataille et Florence Cabaret, dir., *Écho et reprise dans les séries télévisées (I) : Reprise et intermédialité*, *TV/Series* n°3, 2013, <https://tvseries.revues.org/714>
- Sylvaine Bataille et Florence Cabaret, dir., *Écho et reprise dans les séries télévisées (II) : Re-présentations : enjeux socio-culturels, politiques et idéologiques de la reprise*, *TV/Series* n°4, 2013, <https://tvseries.revues.org/731>
- Florence Cabaret et Claire Cornillon, dir., *Écho et reprise dans les séries télévisées (III) : de la métafiction à la transmédiabilité*, *TV/Series* n°6, 2014, <https://tvseries.revues.org/305>
- Georges-Claude Guilbert, Shannon Wells-Lassagne, dir., *Television and Narratology : New Avenues in Storytelling*, *GRAAT Online*, 2014, <http://www.graat.fr/backissuetvnarratology.htm>
- Ariane Hudelet, Shannon Wells-Lassagne, dir., *De la page blanche aux salles obscures : adaptation et réadaptation dans le monde anglophone*, Presses Universitaires de Rennes, 2011.
- Benoît Mitaine, David Roche, Isabelle Schmitt-Pitiot, dir., *Bande dessinée et adaptation (littérature, cinéma, tv)*, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2015.
- Claire Perkins, Constantine Verevis, dir., *Transnational Television Remakes*, Routledge, 2016.
- Richard Saint-Gelais, *Fictions transfuges. La transfictionnalité et ses enjeux*, Éditions du Seuil, coll. "Poétique", 2011.
- Iain Robert Smith, Constantine Verevis, dir., *Transnational Film Remakes*, Routledge, 2017.
- Shannon Wells-Lassagne, « Divided loyalties: Opening sequences in small-screen fantasy adaptations », *Screen*, Oxford University Press, 2015, 26 (2), pp. 269-275.
- Shannon Wells-Lassagne, *Television and Serial Adaptation*, Routledge, 2017.

L'évaluation prendra la forme d'une présentation orale en binôme ou en individuel de 20 min. Elle visera à illustrer le fonctionnement d'une des notions théoriques étudiées pendant le séminaire en la confrontant à une série de votre choix – de *Game of Thrones* à *The Walking Dead*, en passant par *True Blood*, les séries *Marvel*, les séries consacrées à *Sherlock Holmes* et toutes les autres séries inspirées d'un roman ou d'un film, de *Bates Motel* à *Thirteen Reasons Why* (la liste est loin d'être exhaustive). L'exposé s'appuiera sur une présentation Powerpoint avec captures d'écrans ainsi que quelques extraits textuels, visuels et/ou audiovisuels commentés ; il fera l'objet d'une fiche synthétique utilisée pour la prise de parole, qui sera remise aux enseignantes à l'issue de l'épreuve ; des questions seront posées sur la présentation. L'anglais sera la langue d'usage pour les anglicistes ; quant aux non-spécialistes, ils pourront faire cet exercice en anglais ou en français.

**Langue du séminaire : anglais**

**Évaluation en contrôle terminal**

## —CULTURES DES MONDES HISPANIQUES

Le volume horaire obligatoire de 60h de cette UE peut être constitué par les 4 séminaires (15h chacun) proposés ci-dessous par le département d'Études romanes ou par des séminaires des deux autres parcours (v. la liste dans le memento du Master LES).

➤ **Arts visuels : théâtre, cinéma, peinture 2. XXe siècle. Les personnages féminins dans les tragédies rurales de Federico García Lorca entre le théâtre et le cinéma. (2 ECTS)**

**Enseignant : Javier Rabassó**

Le rôle de la femme est au centre de la problématique dans les tragédies rurales de FGL : *Noces de sang*, *La maison de Bernarda Alba* et *Yerma*. En suivant les modèles classiques de la tragédie grecque, la multiple fonction des personnages féminins, métaphorique, symbolique, au service du récit, etc. sera analysée entre les textes dramatiques et les adaptations cinématographiques sur les tragédies mentionnées. Cela nous permettra d'étudier la spécificité et le fonctionnement de la diégèse dans les textes dramatiques et les films sélectionnés. L'importance du langage poétique présent dans les tragédies lorquiennes nous permettra aussi de faire référence à la vision "lorquienne" dans des œuvres comme *Poète à New York* et son rapport avec les tragédies étudiées.

### Bibliographie:

Artaud, Antoine, *Le théâtre et son double*, Paris: Gallimard,  
Brook, Peter, *L'espace vide*, Paris: Seuil, 1977.  
García Lorca, Federico, *Poète à New York*, Paris: Robert Laffont, 2023.  
García Lorca, Federico, *Yerma*, Paris: Gallimard, 2019.  
García Lorca, Federico, *Noces de sang*, Paris: Gallimard, 2020.  
García Lorca, Federico, *La maison de Bernarda Alba*, Gallimard, 2023.  
Gibson, Ian, *Federico García Lorca*, Barcelona: Editorial Crítica, 1998.  
Rabassó, Carlos A. & Fco. Javier Rabassó, *Granada - Nueva York - La Habana: Federico García Lorca entre el flamenco, el jazz y el afrocubanismo*, Madrid. Libertarias, 1998.  
Steiner, George, *La mort de la tragédie*, Paris: Seuil, 1977.

Nous utiliserons aussi les 3 tragédies mentionnées de Federico García Lorca publiées en espagnol, et aussi son œuvre poétique *Poète à New York* publiée en espagnol par Ediciones Cátedra, colección Letras Hispánicas.

### Films:

Bardem, Juan Antonio, *Lorca, muerte de un poeta*, 1987.  
Camus, Mario, *La maison de Bernarda Alba*, 1987.  
Saura, Carlos, *Noces de Sang*, 1980.  
Távora, Pilar, *Yerma*, 1998,  
Zurinaga, Marcos, *The Disappearance of García Lorca*, 1996.

Cours en français ou en espagnol en fonction du public. Évaluation : 100% écrit Mini-dossier (travail de recherche). A rendre la dernière semaine du semestre.

➤ **Discours et culture 1. La langue des séries TV hispaniques : oralité et variation diasystématique. (3 ECTS)**

**Enseignant : José Vicente Lozano**

Nous orienterons ce séminaire de recherche en linguistique appliquée et en diasystématique vers l'étude de l'oralité hispanique représentée dans les adaptations latino-américaines de la série TV *Amas de casa desesperadas* (2006-2008) ainsi que dans les dessins animés inspirés de la BD Mortadelo et Filemón et sa traduction française. Nous verrons aussi les problèmes de traduction et de sous-titrage posés lorsque l'on a l'espagnol comme langue source ou cible (des séries espagnoles ou latino-américaines).

Bibliographie

- AGOST, Rosa (1999): *Traducción y doblaje*, Barcelona, Ariel.
- BEINHAUER, Werner (1991): *El español coloquial*, Madrid, Gredos.
- LIPSKI, John (1996): *El español de América*, Madrid, Cátedra.
- BLANCO, Xavier (2015): «Variation diatopique des pragmatèmes en espagnol», *Lingvisticae Investigationes*, 38-2, pp. 276-300.
- BOTTINEAU, Didier (2007): «The Cognemes of the Spanish Language», *The Public Journal of Semiotics*, I-2, pp. 50-74.
- DARBORD, Bernard y Bernard POTTIER (1994): *La langue espagnole : Éléments de grammaire historique*, Nathan, Paris.
- LABOV, William (1972): *Sociolinguistic Patterns*, University of Pennsylvania, Philadelphia.
- MENESES LERÍN, Luis (2015): «Les mexicanismes entre variante et langue», *Lingvisticae Investigationes*, 38-2, pp. 331-346.
- PARODI, Claudia (2004): «Lengua, identidad e individualidad: el caso de Jesusa Palancares», *Revista de humanidades: Tecnológico de Monterrey*, n°. 16, pp. 49-72.
- PONIATOWSKA, Elena (1969) [2014, Alianza, Madrid]: *Hasta no verte Jesús mío*, Era, México.
- VICENTE LOZANO, José (2010): «El concepto de videur en fonología románica e hispánica», Gabrielle Le Tallec-Lloret (éd.), *Vues et contrevues, Actes du XII<sup>e</sup> colloque international de Linguistique ibéro-romane*, Lambert-Lucas, Limoges, pp. 341-347.
- VICENTE LOZANO, José (2012): «Acento y videur: diasistemática aplicada al español televisivo», Ana María Cestero, Isabel Molina y Florentino Paredes (eds.), *La lengua, lugar de encuentro*, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, Alcalá de Henares, pp. 175-184.
- VICENTE LOZANO, José (2016): «Négation et oralité: analyse contrastive des opérateurs *no* (esp.) / *non*, (*ne*) ... *pas* (fr.)», René Daval, Pierre Frath, Emilia Hilgert, Silvia Palma (coord.), *Res per nomem V: Négation et référence*, Epure, Reims, pp. 437-460.

Cours en français ou en espagnol en fonction du public.

Mode d'évaluation : 100% écrit Mini- dossier.

➤ **Politique et idées 2. Chitón ! Les stratégies du secret dans l'Histoire contemporaine de l'Espagne. (3 ECTS)**

**Enseignante : Mme Lise Jankovic**

Du non-dit au secret de polichinelle (*secreto a voces*), des conspirations aux affaires d'État, des organisations clandestines aux sociétés secrètes, du serment de se taire au silence tabou, du secret de fabrication à la divulgation initiatique, il s'agira d'étudier différents cas de (dé)voilements aux enjeux multiples (artistiques, idéologiques, économiques, (géo)politiques, etc.). L'attention sera portée à la fois sur les détenteurs des secrets et sur l'opération et les mécanismes de la dissimulation et/ou divulgation. La question tant de la représentation du secret que de la construction de discours autour de cet objet opaque sera également au cœur de la réflexion. Les sources examinées seront tirées de la presse, des arts, de la littérature et de divers fonds d'archives.

**Bibliographie indicative :**

Ouvrages :

- *Variations sur le secret dans le monde hispanophone*, Dardo Scavino et Marc Zuili (dir.), Paris, Honoré Champion, 2019.
- *Secrets, complots, conspirations - Les colloques Cerisy*, Christian Chelebourg et Antoine Faivre (dir.), Paris, Le Visage Vert, 2022.

Articles :

- Fernández Cortizo, Camilo, "Liberales españoles refugiados en Portugal: resistencias y conspiraciones (1826-1828)", in: *Expresiones políticas, materiales y simbólicas de los procesos reformistas "liberales en Iberoamérica" durante el siglo XIX*, Antonio Escobar Ohmstede (coord.), Guillermo Oscar Quinteros (coord.), Universidad Nacional de La Plata, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, 2024, Colecciones: Historia del Mundo Ibérico, 6, pp. 43-82.
- Fernández Sarasola, Ignacio, "Conspiraciones constitucionales en España (1819-1834)", *Historia constitucional: Revista Electrónica de Historia Constitucional*, n° 10, 2009, pp. 485-494.
- Garcia-Balaña, Albert, "Femmes afro-cubaines, liens familiaux et déportation coloniale aux îles Zaffarines espagnoles (1880-1883)", *Le mouvement social*, vol. 279, 2022, pp. 101-117.
- Ros Agudo, Manuel, "Preparativos secretos de Franco para atacar Gibraltar", *Cuadernos de historia contemporánea*, n° 23, 2001, pp. 299-314.

Cours en français ou en espagnol en fonction du public. Évaluation : 100% écrit.

➤ **Créations littéraires 2. Écritures factuelles (2) : carnets intimes. (2 ECTS)**

**Enseignant : Miguel Olmos**

Cours pratique fondé sur le travail en cours avec le matériau des archives des écrivains et les problèmes que posent leur publication et leur exploitation. Les écritures dites « factuelles », ancrées dans la vie « réelle » sont dépourvues, en principe, des protocoles fictionnels, ce qui fait de prime abord leur différence vis-à-vis d'autres productions « poétiques » ou « littéraires ». Nous aborderons ces questions, au premier semestre, à partir d'une série de carnets personnels produite par Rosa Chacel (1898-1994) à partir de 1940 et jusqu'à sa mort. Ces carnets, qui ont été déjà publiés, fournissent une perspective précieuse pour comprendre le processus de

création littéraire de Chacel, mais aussi sa vie privée, les idées qu'elle se faisait de son travail, de sa position sociale et professionnelle, tout au long de son exil au Brésil, pendant la dictature de 1939-1975, puis après son retour à l'Espagne démocratique. Le travail sera fait avec des documents originaux et des éditions.

Bibliographie : Un choix de textes, documents et études critiques sera fourni aux étudiants à la rentrée via Universitice.

**Textes au programme:**

Rosa Chacel, *Obra completa, XI. Diarios*, ed. Carlos Pérez Chacel y Antonio Piedra, pról. de Ana Rodríguez Fischer, Valladolid, Fundación Jorge Guillén, 2004.

**Bibliographie critique et méthodologique :**

*Actas del congreso en homenaje a Rosa Chacel: ponencias y comunicaciones*, ed. de Ma. Pilar Martínez Latre, Logroño, Univ. de la Rioja, 1994.

CABALLÉ, Anna, *Pasé la mañana escribiendo. Poéticas del diarismo español*, Sevilla, Fund. J.M. Lara, 2015.

GUILLEN Claudio, *Múltiples moradas. Ensayo de literatura comparada*, Barcelona, Tusquets, 1998, p.177-234.

JANÉS, Clara (2013). *Libertad de laberinto. Las geografías mentales de Rosa Chacel*, Universidad veracruzana.

PÉREZ MAGALLÓN, Jesús, "Leticia Valle o la indeterminación genérica», *ALEC*, 28/1, 2003, 139-

SALINAS Pedro, *El defensor* [1948], intr. Juan Marichal, Madrid, Alianza, 1983, p. 19-113.

SIMONET-TENANT Françoise, *Journal personnel et correspondance (1785-1939) ou les affinités électives*, Louvain-La-Neuve, Academia- Bruylant, 2009.

Cours en espagnol ou en français en fonction du public.

Évaluation: 100% écrit mini-dossier.

## —PHILOSOPHIE ET SOCIÉTÉ

Le volume horaire obligatoire de 60h de cette UE peut être constitué par les 4 séminaires (15h chacun) proposés ci-dessous par le département de philosophie ou par des séminaires des deux autres parcours (v. la liste dans le mémento du Master LES).

### ➤ **Savoirs et sociétés 2. (15h 2 ECTS) « Philosophie de l'Anthropocène, épistémologie pour l'Anthropocène »**

**Franck Varenne** **Dates et horaires à déterminer**

En 1995, le terme d'Anthropocène a été proposé par le chimiste Paul Crutzen pour désigner « l'époque géologique pendant laquelle, du fait de la croissance exponentielle des consommations d'énergies fossiles accompagnant la révolution industrielle, l'humanité est devenue une force géologique et climatique de premier plan, dans des proportions telles qu'elle influe sur les grands cycles climatiques et écosystémiques à une échelle inédite » (Semal, p. 74). Bien que présente de façon sporadique dans l'histoire des sciences et de la philosophie, cette hypothèse d'une influence de l'humanité sur le cours de la nature est devenue de nos jours incontestable notamment du fait de l'ampleur des effets désormais en jeu. Parfois controversé, notamment quant à sa définition géologique stricte, ce terme d'Anthropocène bénéficie malgré tout d'un écho important aussi bien dans les sciences de la nature, dans les sciences humaines qu'en philosophie. À cela rien d'étonnant : tout en exprimant le caractère à la fois global, ample et inédit des défis proprement existentiels se dressant devant nous, ce même terme présente l'avantage d'en désigner aussi la cause et le responsable, à savoir l'humanité elle-même. Les interactions – jusque là peu perçues ou peu reconnues - entre problématiques naturelles et problématiques culturelles s'y expriment sous la lumière la plus crue : qu'elle le veuille ou non, c'est l'humanité globale qui préside aux destinées de cette nouvelle ère géologique. Dans ce séminaire, nous tâcherons de chercher à savoir en quoi exactement cette prise de conscience ouvre à de nouveaux questionnements philosophiques et en quoi ces questionnements prolongent ou modifient certains questionnements plus classiques. Face au spectacle du bouleversement des agendas et des priorités de maintes disciplines de sciences ou d'humanités, nous nous interrogerons également et conjointement sur la réorganisation associée des ordres du savoir et de leurs méthodes (collaborations, participations, croisements, pluridisciplinarités, interdisciplinarités volontaires ou forcées, etc.). Si une philosophie de l'Anthropocène semble ainsi devenir impérieuse aux yeux de maints auteurs contemporains, il semble bien que l'écriture d'une épistémologie pour l'Anthropocène ne soit pas moins urgente.

### **Bibliographie :**

#### - **Textes à perspectives scientifiques (sciences de la nature, sciences humaines)**

- Bonneuil, C., Fressoz, J.B., *L'événement Anthropocène. La Terre, l'histoire et nous*, Paris, Seuil, 2016, 2<sup>ème</sup> édition augmentée [2013].
- Blanc, G., Demeulenaere, E., Feuerhahn, W. (dir.), *Humanités environnementales - Enquêtes et contre-enquêtes*, Paris, Presses de la Sorbonne, 2017.
- Chakrabarty, D., *The climate of history in a planetary age*, Chicago, The University of Chicago Press, 2021.
- Choné, A., Hajek, I., Hamman, P. (dir.), *Guide des humanités environnementales*, Villeneuve d'Ascq, Presses du Septentrion, 2018.
- Collectif, *Dictionnaire critique de l'Anthropocène*, Paris, CNRS éditions, 2020.
- Dawkins, R., *The extended phenotype*, Oxford, Oxford University Press, 1999, revised edition, [1982].
- Génin, A., *Quand la nature s'effondre. Comprendre les transitions abruptes dans les écosystèmes*, Paris, Matériologiques, 2023.
- Georgescu-Roegen, N., *La décroissance. Entropie - Écologie - Économie*, 1995. [Première édition, 1979]. Paris: Éditions Sang de la terre, 1995.

- Hamant, O., *Antidote au culte de la performance : la robustesse du vivant*, Paris, Gallimard, Tracts, 2023.
- Huet, S., *Le GIEC – Urgence climat*, Paris, Taillandier, 2023.
- McNeill, J.R., Engelke, P., *The Great Acceleration - An environmental history of the Anthropocene since 1945*, Cambridge, The Belknap Press of Harvard University Press, 2014.
- Meadows, D.H., Meadows, D., Randers, J., *Les limites à la croissance dans un monde fini*, traduction par A. El Kaïm de *The limits to growth, the 30-year update* [2004], Paris, éditions Rue de l'échiquier, 2017 [2012].
- Meadows, D.H., *Pour une pensée systémique*, Paris, Rue de l'Echiquier, 2023 [1993].
- Pelissolo, A., Massini, C., *Les émotions du dérèglement climatique*, Paris, Flammarion, 2021.
- Roddièr, F., *Thermodynamique de l'évolution. Un essai de thermo-bio-sociologie*, La Seyne-sur-Mer, éditions Parole, 2012.
- Semal, L., *Face à l'effondrement*, Paris, PUF, 2019.
- Veyret, T., *Le développement durable - Approche globale*, Paris, éditions Uppr, 2016.
- **Textes à perspectives philosophiques**
- Abraham, Y.M., *Guérir du mal de l'infini. Produire moins, partager plus, décider ensemble*, Québec, Ecosociété, 2019.
- Bonnet, E., Landivar, D., Monnin, A., *Héritage et fermeture – Une écologie du démantèlement*, Paris, éditions divergences, 2021.
- Bunge, M., *Matérialisme et humanisme*, trad. L.M Vacher, Montréal, Liber, 2004 [2001].
- Bunge, M., Mahner, M., *De la nature des choses – Introduction au matérialisme émergentiste*, 2004 ; trad. D. Bretz & F. Varenne, Paris, Éditions Matériologiques, 2023.
- Burbaige, F., *Philosophie du développement durable*, Paris, PUF, 2013.
- Caye, P. : *Durer*, Paris, Les Belles Lettres, 2020.
- Charbonnier, P., *Culture écologique*, Paris, Presses de Sciences Po, 2022.
- Dumont, L., *Essai sur l'individualisme*, Paris, Seuil, 1991 [1983].
- Dupuy, J.P., *Pour un catastrophisme éclairé*, Paris, Seuil, 2002.
- Federeau, A., *Pour une philosophie de l'Anthropocène*, Paris, PUF, 2017.
- Giraud, G., Sarr, F., *L'Économie à venir*, Paris, éditions Les Liens qui libèrent, 2021.
- Illich, I., *La convivialité*, Paris, Points, 2021 [1973].
- Jonas, H., *Le principe responsabilité*, Paris, Champs, Flammarion, 2008 [1979].
- Jonas, H., *Pour une éthique du futur*, Paris, Rivages, 1998 [1992].
- Kant, E., *Vers la paix perpétuelle - Projet philosophique*, trad. E. Blondel, J. Greisch, O. Hansen-Love, T. Leydenbach, Paris, Hatier, 2001 [1795].
- Larrère, C., Larrère, R., *Du bon usage de la nature - Pour une philosophie de l'environnement*, Paris, Aubier, 1997.
- Latouche, S., *La décroissance*, Paris, PUF, QSJ, 2023, 2<sup>ème</sup> édition mise à jour [2019].
- Latouche, S., *L'invention de l'économie*, Paris, Albin Michel, 2005.
- Latouche, S., Jappe, A., *Pour en finir avec l'économie*, Paris, Libre & Solidaire, 2015.
- Latour, B., *Face à Gaïa*, Paris, Les empêcheurs de penser en rond, 2015.
- Latour, B., *Où atterrir ?*, Paris, La Découverte, 2017.
- Latour, B., Schultz, N., *Mémo sur la nouvelle classe écologique*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond, 2022.
- Moore, J.W. (ed.), *Anthropocene or Capitalocene? Nature, history, and the crisis of capitalism*, Dexter, PM Press, 2016.
- Morton, T., *La pensée écologique*, Paris, Zulma, 2019 [2010].
- Serres, M., *Le contrat naturel*, Paris, Champs essais, nouvelle édition avec une préface [2018], 2020 ; première édition : 1990.
- Sheffler, S., *Why worry about future generations?*, Oxford, Oxford University Press, 2018.
- Varenne, F., La "course à la puissance" : réductionnisme fataliste ou opportunité pour un ralentissement volontariste ?, à paraître dans *Natures Sciences Sociétés*, 2025, vol. 33, n°33.

**Mode d'évaluation** : un devoir sur table

## **Culture et idées 2. (15h, 2 ECTS), « La *Philosophie de l'argent* de Georg Simmel. Lecture suivie »**

**Matthieu Amat**

Ce séminaire portera sur l'ouvrage principal du philosophe et sociologue berlinois Georg Simmel (1858-1918), la *Philosophie de l'argent*, publié en 1900. Il en proposera une lecture suivie, qui s'attachera à le resituer dans son contexte intellectuel (naissance de la sociologie, première réception de Nietzsche, débats avec les marxistes et les néokantien...) et culturel (industrialisation, développement de l'économie capitaliste, apparition des métropoles, concurrence des "styles de vie", nouvelles formes d'art...).

Nous verrons comment Simmel, à partir d'une interprétation symbolique des formes économiques, esthétiques, psychiques et sociales que prend l'argent au cours de l'histoire, s'efforce de dégager le sens des formes de la « vie moderne » et, plus largement, pose les bases d'une philosophie sociale et de la culture originale. Il rend possible, par là, une nouvelle pratique de la métaphysique, qui part du concret de la vie sociale et culturelle.

### **Bibliographie indicative :**

Georg SIMMEL, *Philosophie de l'argent*, Paris, PUF, trad. S. Cornille et Ph. Ivernel

**Mode d'évaluation :** un devoir sur table

### **Dates et horaires à déterminer**

## **➤ Éthique appliquée 2 (15h, 3 ECTS) « Introduction à la philosophie d'Iris Murdoch »**

**Annie Hourcade Sciou**

### **Dates, horaires et salle à préciser**

Iris Murdoch a fait l'objet en 2022, avec Elisabeth Anscombe, Philippa Foot et Mary Midgley, de deux études à visée essentiellement biographique : *The Women are up to Something* de Benjamin J. B. Lipscomb et *Metaphysical Animals. How Four Women Brought Philosophy Back to Life* de Clare Mac Cumhaill et Rachael Wiseman\*. Iris Murdoch, est également, avec Hannah Arendt, Simone de Beauvoir, Simone Weil, Jeanne Hersch et Elisabeth Anscombe, l'une des rares femmes philosophes au programme des classes terminales.

Le but de ce séminaire exclusivement consacré à Iris Murdoch est double : d'une part, aborder une philosophe qui est aussi une femme de lettres et dont les écrits philosophiques et les oeuvres littéraires entretiennent un rapport que les commentateurs de l'œuvre de Murdoch qualifient de « dialectique » ; d'autre part, appréhender l'éthique de Murdoch et sa conception de la liberté qui constituent une alternative intéressante aux perspectives de son époque, qu'elles relèvent de l'approche anglo-saxonne ou de la philosophie continentale et plus particulièrement du courant de pensée existentialiste. Le cours fera en sorte de respecter cette spécificité de Murdoch en tentant d'articuler ses écrits littéraires – nouvelles et pièces de théâtre – avec ses écrits philosophiques; en mettant en perspective sa philosophie avec les débats éthiques de son temps; en prenant acte de sa dette envers la pensée de Simone Weil. Le cours intégrera l'étude de larges extraits de l'ouvrage central de Murdoch : *La souveraineté du bien*.

\*Traduit en français en 2024 sous le titre : *Le quartet d'Oxford: quand Elisabeth Anscombe, Philippa Foot, Mary Midgley et Iris Murdoch réinventaient la philosophie*. Flammarion

## **Bibliographie :**

- Murdoch, Iris, et Claude Pichevin. *La souveraineté du bien*. L'Éclat-poche 54. Éditions de l'Éclat, 2023.
- Murdoch, Iris, et Frédéric Worms. *Sartre: un rationaliste romantique*. Manuels Payot. Payot & Rivages, 2014.
- Murdoch, Iris, et Alain Delahaye. *L'Élève du philosophe*. Gallimard, 1985.
- Murdoch, Iris, et Anny Amberg. *L'Apprenti du bien*. Gallimard, 1987.
- Murdoch, Iris, et Suzanne V. Mayoux. *La mer, la mer*. Collection Folio 2390. Gallimard, 1992.
- Murdoch, Iris, et Camille Fort-Cantoni. *Acastos: deux dialogues platoniciens*. Tête-à-tête. L'Arche, 2000.
- Browning, Gary K. *Why Iris Murdoch Matters: Making Sense of Experience in Modern Times*. Why Philosophy Matters. Bloomsbury Academic, 2018.
- Weil, Simone. *La pesanteur et la grâce*. Agora 99. Plon, 1996.

Evaluation 100% écrit (devoir sur table)

## ➤ **Philosophie pratique 2. « La Logique de Port-Royal: éléments d'approfondissement »**

**Elodie Cassan**

### **La Logique de Port-Royal: éléments d'introduction**

La *Logique de Port-Royal*, texte écrit par Antoine Arnauld et Pierre Nicole, tous deux contemporains de René Descartes et Blaise Pascal, est paru pour la première fois en 1662. C'est un best-seller de la logique en Europe, au moins jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. Il est au programme de l'agrégation de philosophie cette année. L'objet de ce séminaire sera d'approfondir la lecture de ce texte philosophique classique, à laquelle les étudiants auront été initiés au premier semestre.

### **3. Littérature primaire**

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition P. Clair et F. Girbal, Paris, Vrin, 1993 (édition à acquérir)

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition D. Descotes, Paris, Champion, 2014 (édition à consulter : elle rend compte des différentes éditions de ce livre de la première en 1662 à la dernière vérifiée par les auteurs en 1683)

### **4. Littérature secondaire**

Sylvain Auroux, *La Logique des idées*, « description et modélisation de la *Logique de Port-Royal* », Paris, Bellarmin, Vrin, 1993 p. 63-86

Elodie Cassan, « La *Logique de Port-Royal* : une logique cartésienne ? », in *Qu'est-ce qu'être cartésien ?*, sous la direction de Delphine Kolesnik, Lyons, ENS Editions, p. 159-177

Jean-Claude Pariente, *L'analyse du langage à Port-Royal. Six études logico-grammaticales*, Paris, Minuit, 1985, chapitre 2 (Aspects cartésiens de la théorie du langage à Port-Royal) et chapitre 4 (Art de parler et art de penser à Port-Royal)

Martine Pécharman, « La *Logique ou l'art de penser* ou comment former le jugement »,

*Chroniques de Port-Royal, 63. Relire l'apologie pascalienne*, textes réunis par Amélie de Chaisemartin et Delphine Reguig, Paris : Société des Amis de Port-Royal, 2013.

## MASTER 2 SEMESTRE 3

Rappel : Les étudiant.e.s doivent choisir un parcours (« Études Anglophones », « Cultures des Mondes Hispaniques » ou « Philosophie et Société ») et suivre les enseignements du parcours choisi.

### PARCOURS ÉTUDES ANGLOPHONES

#### —UE1 : Langue et outils linguistiques (5 ECTS)

2 séminaires obligatoires, mutualisés avec l'agrégation d'anglais.

➤ **Thème : C. Vallée : Thème Agrégation**

➤ **Version : C. Fouache : Version Agrégation**

#### —UE2 : Méthodologie du Mémoire et pratique de la Recherche (12 ECTS)

NB : ces cours sont mutualisés avec le Master 1, semestre 1

Les étudiant.e.s choisiront obligatoirement 2 de ces modules (3h + 3h), dont celui correspondant à leur travail de recherche.

C'est le travail de recherche qui est évalué pour cette UE en fonction de l'avancement de la réflexion personnelle et des attentes du directeur/de la directrice de recherche. L'étudiant.e remettra par exemple une partie entièrement rédigée du mémoire de M2.

#### **Littérature**

Enseignante : Cécile Fouache

#### **Civilisation**

Enseignant : Yohann Lucas

#### **Linguistique**

Enseignante : Elena Gaspar

#### —UE3 : Insertion professionnelle (1ECTS)

Enseignante : Marie Marchetti, chargée d'insertion professionnelle

[marie-christine.lacour-marchetti@univ-rouen.fr](mailto:marie-christine.lacour-marchetti@univ-rouen.fr)

Deux séances de 1h30 chacune sont prévues.

#### —UE4 : Séminaires de spécialité (12 ECTS)

➤ **Littérature: genres et formes 1.**

**Claire Gheeraert-Graffeulle (Laboratoire ERIAC) : *Genres et forme : Écrire au féminin au temps de la Révolution anglaise* (4 ECTS)**

Les Anglaises étaient nombreuses à prendre la plume aux XVI<sup>e</sup> et aux XVII<sup>e</sup> siècles, mais rares furent celles qui publièrent leurs œuvres avant 1640. Pendant la Révolution anglaise, à la faveur de l'effondrement de la censure et dans l'urgence de l'actualité politico-religieuse, elles se mirent non seulement à publier plus massivement que par le passé, mais aussi à écrire dans des genres les plus divers : pamphlets, lettres, journaux et mémoires, prophéties, poésie, roman, théâtre. Dans le cadre de ce séminaire, on s'intéressera à quelques-uns de ces genres pratiqués par ces autrices dans les temps troublés de la Révolution anglaise. On se penchera entre autres sur les œuvres de Margaret Cavendish, Ann Halkett, Lucy Hutchinson, Katherine Philips et Anna Trapnel.

### **Bibliographie :**

- Gheeraert-Graffeuille, Claire. *La Cuisine et le forum. L'émergence des femmes sur la scène publique pendant la Révolution anglaise*. Paris : L'Harmattan, 2005. [BU, Pôle]
- Graham, E. et all. *Her Own Life : Autobiographical Writings by Seventeenth-Century Englishwomen*. London : Routledge, 1989. [BU, Pôle]
- Knoppers, Laura Lunger. *Cambridge Companion to Early Modern Women's Writing* [BU, Pôle]. Cambridge : Cambridge UP, 2009) [BU, Pôle]
- Keeble, N. H., *Cambridge Companion to Writing of the English Revolution*. Cambridge : Cambridge UP, 2001. [BU]
- Ross, Sarah C. E. and Elizabeth Scott-Baumann, ed. *Women Poets of the English Civil War*, Manchester : Manchester UP, 2018. [Pôle]
- Scott-Baumann, Elizabeth et al. *The Oxford Handbook of Early Modern Women's Writing*. Oxford : Oxford UP, 2022. [BU]

### **Langue : anglais**

### **Évaluation : devoir sur table**

#### ➤ **Identités culturelles, littéraires et linguistiques 2.**

#### **2. Anne-Florence Gillard-Estrada. *The Pre-Raphaelite and Aesthetic movements (Britain, 1848-1900)* (4 ECTS)**

Ce séminaire proposera une présentation des mouvements picturaux préraphaélite (Pre-Raphaelitism) et « esthétique » (« Aesthetic Movement »). On étudiera cette peinture par le biais de la représentation du corps et de la femme. On montrera la dimension révolutionnaire de l'art de la Confrérie préraphaélite, qui s'inspire de l'art du passé (le Moyen Âge, la Renaissance italienne) pour proposer des représentations controversées de figures féminines. On abordera la réception parfois très négative des nouveaux types de beauté que ces peintres proposent. Les œuvres picturales seront mises en ligne sur Universitice, et textes seront étudiés dans leur version originale. Une brochure et une bibliographie seront communiquées.

Langue du séminaire : anglais

Mode d'évaluation : devoir sur table.

#### ➤ **Identités sociales et culturelles 1. James Underhill : *Traduire le rire* (2 ECTS)**

Comment traduire un poème ? Une chanson ? Et son rythme ? Ces rimes ? S'interroger sur le rapport entre le sens et les sons, et sur l'orchestration de l'œuvre. Comment distinguer le rythme du mètre ? Et comment penser son importance pour le poème ? Pour le sens. Meaningful movement ? Penser le rapport entre « motion », mouvement, et émotion. Ces questions seront abordées dans les deux premiers ateliers de traduction et de réflexion. Dans les deux ateliers suivants, nous aborderons les blagues.

**Evaluation:** Examen sur table (en groupe ou individuellement) lors du quatrième *Workshop*.

2e session (juin) : Dossier à rendre

## PARCOURS CULTURES DES MONDES HISPANIQUES

### —UE1 : Langue et outils linguistiques (5 ECTS)

2 séminaires obligatoires de 12h chacun :

#### ➤ Lectures de textes scientifiques en langue étrangère (2 ECTS)

**Enseignant : Miguel Olmos**

Parcours rapide sur la lecture des documents académiques, tous genres confondus (CR, note, article, monographie...). La lecture de textes scientifiques dépend également de leur époque, de leur(s) langue(s) et traditions intellectuelles, de leurs qualités (dont l'auteur, le genre ou le canal de transmission peuvent nous donner des renseignements...), ou bien de l'intérêt que nous pouvons porter à l'une ou l'autre de leurs composantes (lecture exhaustive, lecture "diagonale"). Le cours fera donc attention à la dimension pratique des recherches des étudiants, c-a-d, aux différents mémoires en cours, dans leurs interactions avec la littérature scientifique que tout un chacun utilise.

Bibliographie : U. Eco, *Comment écrire sa thèse*, Paris, Champs, 2018.

Langue : espagnol. Modalité d'évaluation : 100% écrit.

#### ➤ Rédaction du mémoire (3 ECTS)

**Enseignant : Miguel Olmos**

Tour d'horizon des éléments composant le mémoire de recherche (titres, citations, notes, bibliographies, table de matières, texte) ainsi que des éclaircissements sur la nature même du mémoire, ses objets et ses corpus possibles.

Bibliographie : U. Eco, *Comment écrire sa thèse*, Paris, Champs, 2018.

N.B. Mutualisation avec le M2 MEEF Espagnol.

Langue : espagnol et français.

Modalité d'évaluation : 100% écrit (échantillon du mémoire en cours de réalisation, travail maison).

### —UE2 : Méthodologie du Mémoire et pratique de la Recherche (12 ECTS)

NB : ces cours sont mutualisés avec le Master 1, semestre 1

Les étudiant.e.s choisiront obligatoirement 2 de ces modules (3h + 3h), dont celui correspondant à leur travail de recherche.

C'est le travail de recherche qui est évalué en fonction de l'avancement de la réflexion personnelle et des attentes du directeur/de la directrice de recherche. L'étudiant.e remettra par exemple une partie entièrement rédigée du mémoire de M2.

#### **Littérature**

Enseignante : Cécile Fouache

#### **Civilisation**

Enseignant : Yohann Lucas

## **Linguistique**

Enseignante : Elena Gaspar

### **—UE3 : Insertion professionnelle (1 ECTS)**

Enseignante : Mme Marchetti, chargée d'insertion professionnelle

[marie-christine.lacour-marchetti@univ-rouen.fr](mailto:marie-christine.lacour-marchetti@univ-rouen.fr)

Des précisions seront données à la rentrée.

### **—UE4 : Séminaires de spécialité (12 ECTS)**

3 séminaires obligatoires de 12h chacun et affectés chacun de 4 ECTS :

➤ **Littérature ou civilisation des mondes hispaniques 1. *Barcelone, entre les deux expositions internationales (1888-1929) : la construction dans l'espace public d'une capitale et ses imaginaires cinématographiques.***

**Enseignant : Javier Rabassó**

Entre l'Exposition Universelle de 1888 et l'Exposition Internationale de 1929, Barcelone connaît un important développement économique et culturel. La cité comtale devient un centre social et politique majeur. La ville, dont le dynamisme s'appuie, dès la fin du XIXe siècle sur plusieurs décennies de révolution industrielle, défie la capitalité de Madrid en s'érigeant en pôle d'attraction régional, étatique et international, symbole d'une élite catalane puissante, d'une classe populaire, d'origine diverse, de plus en plus engagée, et d'un mouvement culturel qui cultive son « fait différentiel ». Ces transformations se concrétisent par l'évolution de l'espace public. Barcelone s'agrandit avec la réalisation du plan urbain d'Ildefons Cerdà (l'Eixample) et la ville acquiert au cours de cette période une singularité architecturale, marquée par le « modernisme » catalan, mouvement-clé de l'Exposition Universelle de 1888, auquel succèdera le « noucentisme », un retour à un certain classicisme méditerranéen qui s'exprimera dans l'Exposition Internationale de 1929. Ville du commerce, des merveilles et des loisirs, de la fin du XIXe siècle au premier tiers du XXe, Barcelone acquiert progressivement une image singulière en Espagne et dans le reste de l'Europe, que la littérature, les arts et les médias locaux ou extérieurs contribuent à façonner. Parmi ces différentes représentations de la ville, nous proposons de travailler précisément sur les imaginaires cinématographiques. Si les films captent la ville et ses transformations architecturales et urbanistiques, mais aussi politiques, sociales et culturelles, ces représentations sont elles-mêmes façonnées par la mise en scène (cadres, angles de prises de vue, montage, etc.). Ces imaginaires urbains sont donc aussi le produit des différentes formes filmiques qui émergent de 1896 à 1929. Vues animées, actualités, films et feuilletons de fiction, films de promotion, films industriels, cinéma domestique, premières œuvres sonorisées, se déclinent au fil des progrès techniques et de l'évolution du langage cinématographique et touchent des publics divers, depuis les attractions populaires héritières du spectacle vivant jusqu'à l'intimité familiale et bourgeoise de la pratique amateur.

## Corpus filmique

- 1-Déchargement d'un navire dans le port de Barcelone, Alexandre Promio, 1896, 37 s.
- 2-Régiment d'artillerie sortant de la messe, inconnu, Lumière, 1897 ou 1898, 1 min.
- 3-Procesión de las hijas de María, de la Iglesia parroquial de Sants, Fructuós Gelabert, 1902, 1min 52s.
- 4-Visita de S. M. Alfonso XIII a la fundición Masriera&Canpins, 1904, 1 min. 8 s.
- 5-Barcelone. -Parc au crépuscule, Segundo de Chomón ou Henri Vallouy, 1904, 2 min.
- 6-Barcelona en tranvía, Ricard de Baños, 1909, 8 min.
- 7-Iris Park, Joan Solà, 1911, 8 min.
- 8-Barcelone, principale ville de la Catalogne, Segundo de Chomón, 1912, 3 min. 30s.
- 9-Barcelona, Perla del mediterrani (Cabot films/Eclipse/Sociedad de atracción de forasteros), 1913, 9 min. 30 s.
- 10-Barcellona e le sui attrativi, Mario Caserini, 1916, 7 min. 30 s.
- 11-La huelga general de agosto en Barcelona, Andreu Cabot Puig, Cabot films, 1917, 6 min 14s.
- 12-Aplicaciones de graphilatum, Baltasar Abadal, Films Abadal, 1919, 7 min. 50 s.
- 13-Actuació del transformista Derkas, 191?-2?, 2 min. 38 s.
- 14-Escola superior de bibliotecaries, 1924, 1 min. 40 s.
- 15-Feria Oficial de muestras de Barcelona. Quinta reunión, 1924, 13 min.
- 16-Ma Teresa Pallarés Mangrané. Enrique Sala Camarasa. En el día de su enlace. Royal films. 1924, 9 min. 23 s.
- 17-Vista general de la fábrica de hilados, tejidos, estampados y panas "La España industrial", Cabot film, c. 1927, 14 min.
- 18-Encara que sembli una bola, Llorenç Llobet Gràcia, 1929, 3 min. 8 s.
- 19-Barcelona, carnaval de 1928, 1928, 7 min.
- 20-Festa sardanística al carrer Girona, inconnu, 1928, 4 min. 30 s.
- 21-Barcelona se prepara a la exposició internacional, Cinaes, 1929, 20 min.
- 22-Exposición internacional de Barcelona pueblo español (amateur footage) 1929, 15 min.
- 23-Exposició universal, Modest Solsona, 1929, 12 min. 29 s. Corpus consultable à l'adresse suivante: :  
[https://www.youtube.com/playlist?list=PLF4FbvVBkx\\_VPmqbNfHLIRkIE7VdqIM2K](https://www.youtube.com/playlist?list=PLF4FbvVBkx_VPmqbNfHLIRkIE7VdqIM2K)

## Bibliographie indicative Sur Barcelone

- AGUSTÍ BELART, David, Historia breve de Barcelona, Madrid, Sílex, 2012.
- BUSQUETS, Joan, Barcelona: la construcción urbanística de una ciudad compacta, Barcelone, Ediciones del Serbal, 2004.
- CALPENA, Enric, Barcelona, una biografía, Barcelone, Destino, 2015.
- DALMAU I RIBALTA, Antoni, El anarquismo en Barcelona en el umbral del siglo XX, Barcelone, Base, 2022.
- EALHAM, Chris, La lucha por Barcelona: clase, cultura y conflicto, 1889-1937, Madrid, Alianza Editorial, 2005.
- GAUSA, Manuel, CERVELLÓ, Marta, PLA, Maurici, Barcelona: guía de arquitectura moderna 1860-2002, Barcelona, ACTAR, 2002.
- HUGHES, Robert, Barcelone, la ville des merveilles, Paris, Albin Michel, 1992 // Barcelona, Barcelone, Anagrama, 2006.
- MICHONNEAU, Stéphane, Barcelone. Mémoire et identité, 1830-1930, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2007.

MIRALLES, Roger, Barcelona, arquitectura modernista y noucentista (1888-1929), Barcelone, Polígrafa, 2015.

### **Sur le cinéma**

BURCH, Noël, El tragaluz del infinito, Madrid, Cátedra, 2006 [1987] // La lucarne de l'infini. Naissance du langage cinématographique, Paris, L'Harmattan, 2012 [1987].

GARDIES, André, L'espace au cinéma, Paris, Klincksieck, 2019.

GAUDIN, Antoine, L'espace cinématographique. Esthétique et dramaturgie, Paris, Armand Colin, 2015.

GAUDREAU, André, Cinéma et attraction. Pour une nouvelle histoire du cinématographe, Paris, CNRS éditions, 2008.

JOUSSE, Thierry, Pacquot, Thierry, La ville au cinéma, Paris, Cahiers du cinéma, 2005.

MARIE, Michel, Le cinéma muet, Cahiers du cinéma, 2005.

NINEY, François, L'épreuve du réel à l'écran. Essai sur le principe de réalité documentaire, Bruxelles, De Boeck, 2000. Autour des films AA. VV., « Les origines du cinéma 1896-1906», leGRIMH,

([https://www.grimh.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=519&Itemid=230&lang=fr](https://www.grimh.org/index.php?option=com_content&view=article&id=519&Itemid=230&lang=fr))

ANTONIAZZI, Sara, «Barcelona y/en el cine: un recorrido histórico», Itinerarios, num. 32, 2020 (<https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/7947564.pdf>)

BENET, Vicente, El cine español. Una historia cultural, Barcelona, Paidós, 2012. CAPARRÓS LERA, José María (ed.), Memorias de dos pioneros: Francisco Elías y Fructuós Gelabert, Barcelone, CILEH, 1992.

DEL REY REGUILLO, Antonia, «El cine como plataforma política, un sueño imposible del general Primo de Rivera», Iberic@l, n°4, 2013, (<https://iberical.sorbonne-universite.fr/wpcontent/uploads/2013/10/004-02.pdf>)

—, «Blasones, tópicos y joyas arquitectónicas para dibujar un país premoderno», in Quintana, Àngel (coord.), Cinema i modernitat: les transformacions de la percepció, Gérone, Fundació Museu del Cinema-Col·lecció Tomas Mallol / Ajuntament de Girona, 2008, p. 171-180 (<http://hdl.handle.net/10550/32634>)

GONZÁLEZ LÓPEZ, Palmira, Els anys daurats del cinema clàssic a Barcelona (1906-1923), Barcelone, Institut del teatre de la Diputació de Barcelona, 1987.

—, «Los quince primeros años del cine en Cataluña», Artigrama, n°16, 2001, p. 39-74, (<https://papiro.unizar.es/ojs/index.php/artigrama/article/view/8419>)

HAMUS-VALLÉE, Réjane, MALTHÊTE, Jacques et SALMON, Stéphanie (dir.), Les mille et un visages de Segundo de Chomón, Villeneuve d'Ascq, Fondation Jérôme Seydoux – Pathé et Presses Universitaires du Septentrion, 2019.

LETAMENDI, Jon et SEGUIN, Jean-Claude, Los orígenes del cine en Cataluña, Barcelona, Catalunya Departament de cultura et Filmoteca vasca, 2004.

MINGUET BATLLORI, Joan M., Paisajes del cine mudo en España, Valencia, Generalitat Valenciana, 2008.

PORTER I MOIX, Miquel, Història del cinema a Catalunya (1895-1990), Barcelona, Departament de cultura. Generalitat de Catalunya, 1992. SEGUIN, Jean-Claude, « Fructuos(o)

Gelabert. La micro-histoire à l'œuvre (simple/basique)», Catalonia, 24, Premier semestre 2019, (<http://journals.openedition.org/catalonia/1280>)

—, El cinematógrafo en España (1896-1906), Madrid, Filmoteca Española, 2024.  
SÁNCHEZ SALAS, Daniel, SOTO, Begoña, «“Como la vida, mejor”. Prácticas de la no ficción en España entre 1896 y 1931» in Torreiro, Casimiro y Alvarado, Alejandro (eds.), El documental en España. Historia, estética e identidad, Madrid, Cátedra, 2023.

SUÁREZ CARMONA, Lluïsa et SÁNCHEZ SALAS, Daniel, «Ver y sentir. El viaje virtual en barca de Barcelone – Parc au crépuscule» in Quintana, Àngel i Pons, Jordi (eds), Mons virtuals en el cinema dels orígens: dispositius, estètiques i públics, Gérone, Museu del cinema, 2022. ([https://www.girona.cat/shared/admin/docs/1/3/13\\_mons\\_virtuals\\_suarez.pdf](https://www.girona.cat/shared/admin/docs/1/3/13_mons_virtuals_suarez.pdf))

TRANCHE, Rafael R., «Atracción, actualidad y noticiarios: la información como espectáculo» in Quintana, Àngel et Pons, Jordi (eds), La construcció de l'actualitat en el cinema dels orígens, Gérone, Museu del Cinema, 2012.

([https://www.academia.edu/37655778/Atracci%C3%B3n\\_actualidad\\_y\\_noticiarios\\_la\\_informacion\\_como\\_espectaculo](https://www.academia.edu/37655778/Atracci%C3%B3n_actualidad_y_noticiarios_la_informacion_como_espectaculo))

### **Bibliographie indispensable hors du programme de l'agrégation externe :**

Baladia, F. Xavier, *Abans que el temps ho esborri*, Barcelona: La Magrana, 2004.

Mendoza, Eduardo, *La ciudad de los prodigios*, Barcelona: Seix Barral, 1986.

—, *La ville des prodiges*, Paris: Editions du Seuil, 1988.

Mendoza, Eduardo & Cristina Mendoza, *Barcelona modernista*, Barcelona: Planeta, 1989.

### **Films hors du programme de l'agrégation externe :**

Camus, Mario, *La ciudad de los prodigios*, 1998.

Ross, Mireia, *Abans que el temps ho esborri*, 2011.

N.B. Séminaire mutualisé avec la préparation à l'Agrégation externe d'espagnol.

Langue : espagnol. Modalité d'évaluation : 100% écrit.

### **➤ Littérature ou civilisation des mondes hispaniques 2. Les nouvelles de Mariana Enriquez: quand les voix des marges nous font frissonner...**

#### **Enseignante : Sandra Gondouin**

Ce séminaire de recherche, destiné à la fois aux étudiants du Master LES et aux agrégatifs, traitera de l'une des figures majeures de la littérature argentine ultracontemporaine, Mariana Enriquez, à travers deux de ses recueils de nouvelles : *Las cosas que perdimos en el fuego* (2016) et *Los peligros de fumar en la cama* (2017). Nous verrons comment Mariana Enriquez déploie dans ses nouvelles les esthétiques gothiques, fantastiques et les codes de l'horreur, comment elle met en scène des personnages et des espaces marginaux, réinventant les traditions littéraires pour nous faire trembler d'effroi et dire autrement le monde d'aujourd'hui.

#### **Œuvres au programme :**

MARIANA ENRIQUEZ, *Las cosas que perdimos en el fuego*, Barcelona, Editorial Anagrama, 3e édition, 2016.

MARIANA ENRIQUEZ, *Los peligros de fumar en la cama*, Barcelona, Editorial Anagrama, 1ere édition, 2017.

**Bibliographie :**

AMÍCOLA, José, *La batalla de los géneros. Novela gótica versus novela de educación*, Rosario, Beatriz Viterbo, 2003.

BUSTAMANTE ESCALONA, Fernanda, « Cuerpos que aparecen, “cuerpos-escrache”: de la posmemoria al trauma y el horror en relatos de Mariana Enriquez », *Taller de letras*, n° 64, Pontificia Universidad Católica de Chile, Universidad de Letras, 06/2019, p. 31-45.

GALLEGO CUIÑAS, Ana, « Feminismo y literatura (argentina) mundial: Selva Almada, Mariana Enriquez y Samanta Schweblin », *Literatura latinoamericana mundial: Dispositivos y disidencias*, Gustavo Guerrero, Jorge J. Locane, Benjamin Loy et Gesine Müller (eds.), Berlin, Boston: De Gruyter, 2020, p. 71-96.

GALLEGO CUIÑAS, Ana, « Comienzos de la novísima novela argentina (2001-2011) », *Hispanérica*, Año 44, n°130, avril 2015, p. 3-14.

SCHERER, Fabiana, « El nuevo boom latinoamericano: las escritoras marcan el rumbo », *La Nación*, 12/06/2021. URL :

<https://www.lanacion.com.ar/lifestyle/el-nuevo-boom-latinoamericano-las-escriptoras-marcan-el-rumbo-nid12062021/>

SEMILLA DURÁN, María Angélica, « Fantasmas: el eterno retorno. Lo fantástico y lo político en algunos relatos de Mariana Enriquez », *Revell – Revista de Estudos Literários da UEMS*, n°3 (20), 2018, p. 261-278.

N.B. Séminaire mutualisé avec la préparation à l’Agrégation externe d’espagnol.

Langue : espagnol. Modalité d’évaluation : 100% écrit.

➤ **Discours et culture dans les mondes hispaniques 2. *Les pauvres des Lumières (Espagne, XVIIIe siècle)***

**Enseignante : Marie-Lucie Copete**

Ce séminaire sera consacré à analyser les relations complexes entre les pauvres et le pouvoir en Espagne au XVIII<sup>e</sup> siècle. L’utilitarisme, une des idées phares des Lumières, prônait la mise au travail des indigents, une main-d’œuvre bon marché au service de la monarchie. A partir du Motín de Esquilache (1766), la peur du pauvre aboutit à la mise en place ou à la consolidation d’un système de bienfaisance qui reflète la violence sociale de la politique des gouvernements « éclairés ». Ainsi, dans une première partie, on s’intéressera à la représentation de la pauvreté, en particulier à la réflexion économique sur le pauvre des Lumières (B. Ward, Campomanes...).

Dans une deuxième partie, on travaillera sur la place du pauvre dans la société, mais en le considérant comme un acteur de son devenir. C’est pourquoi on tentera de plonger dans le quotidien des pauvres en donnant à voir les indigents, aussi bien en milieu urbain que dans le monde rural, à travers leurs conditions de vie et leurs stratégies de survie, leur travail, les migrations, etc. On insistera en particulier sur le rôle des femmes dans l’économie domestique. Enfin, on étudiera quelques exemples de prise en charge des pauvres par les institutions caritatives du XVIII<sup>e</sup> siècle.

Bibliographie (sommaire)

Concepción CAMARERO BULLÓN, Laura GARCÍA JUAN, Ana LUNA SAN EUGENIO, “Las Hurdes en el siglo XVIII: ¿alquerías aisladas entre bosques, pastos y peñascales?”, *Boletín de la Real Sociedad Geográfica*, n° 160, 2023, p. 179-218.

Montserrat CARBONELL I ESTELLER, “Microcrédito, familias y hogares: Barcelona a finales del siglo XVIII”, *Revista de Demografía Histórica-Journal of Iberoamerican Population Studies*, Vol. 20, n° 2, 2002, p. 23-52.

Marcelin DEFOURNEAUX, *Pablo de Olavide, el afrancesado*, Sevilla, Padilla, 1990.

FONTAINE, Laurence, *Vivre pauvre. Quelques enseignements tirés de l'Europe des Lumières*, Paris, Gallimard Essais, 2022.

Gloria A. FRANCO RUBIO (coord.), *Condiciones materiales y vida cotidiana en el Antiguo Régimen*, Madrid, Publicaciones de la Universidad Complutense de Madrid, 2015.

Maria Marta LOBO DE ARAÚJO, “Entre familias: la actividad de las Misericordias portuguesas (siglos XVII-XVIII)”, *Historia contemporánea*, n°49, 2014 (Ejemplar dedicado a: Familias y mujeres en la sostenibilidad de élites y pobres (siglos XVIII-XIX), p. 537-561.

Tomás Antonio MANTECÓN MOVELLÁN, “Acciones comunitarias y cultura plebeya en la España rural del Antiguo Régimen”, *Millars: Espai i historia*, Vol. 51, n°2, 2021 (Ejemplar dedicado a: Estudios históricos sobre el control del delito), p. 47-80.

Alberto MORÁN CORTE, *Pobreza y asistencia en Asturias durante el siglo XVIII: el modelo de la ciudad de Oviedo*, Tesis doctoral dirigida por María José Pérez Álvarez (dir. tes.), Alfredo Martín García (codir. tes.). Universidad de León (2021).

Ofelia REY CASTELAO, *El vuelo corto: Mujeres y migraciones en la Edad Moderna*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2021.

Serrana M. RIAL GARCÍA, Trabajo femenino y economía de subsistencia: el ejemplo de la Galicia moderna, *Manuscrits: Revista d'història moderna*, n° 27, 2009, p. 77-99.

Laureano M. RUBIO PÉREZ (coord.), *Pobreza, marginación y asistencia en la Península Ibérica (siglos XVI-XIX)*, León, Universidad de León, 2009.

Jacques SOUBEYROUX, *El absolutismo ilustrado y los pobres. Asistencia y represión en el Madrid del siglo XVIII*. Prólogo de José Luis Gómez Urdáñez, Punto de Vista editores, Madrid, 2022.

Matías VELÁZQUEZ MARTÍNEZ, *Desigualdad, indigencia y marginación social en la España ilustrada: las cinco clases de pobres de Pedro Rodríguez Campomanes*, Murcia, Universidad de Murcia, 1991.

Langue : espagnol et/ou français. Modalité d'évaluation : 100% écrit (mini-dossier de recherche).

## PARCOURS PHILOSOPHIE ET SOCIÉTÉ

À l'attention particulière des étudiants de philosophie

Le master comportant un mémoire, c'est-à-dire un travail d'écriture qui doit être mûri tout au long de l'année, l'encadrement est primordial. À cette fin, les étudiants doivent avoir choisi un enseignant ou une enseignante titulaire pour les encadrer avant le 20 septembre. Cette personne référente se chargera de suivre l'avancement du travail de manière régulière et personnalisée. Cependant, le département de philosophie s'est mis d'accord sur un calendrier commun qui s'applique à tous les étudiants en philosophie. Un premier travail rédigé d'environ 15 pages (pour les M1) ou d'environ 20 pages (pour les M2) doit être donné à lire au directeur avant le 20 décembre. Ce rendu est obligatoire dès lors qu'il permet d'obtenir la nécessaire note d'avancement à mi-parcours. Il ne préjuge pas de la forme que pourra finalement prendre le mémoire, mais il donne une base de travail au directeur ou à la directrice pour évaluer son avancement. De la même manière, pour permettre une soutenance dans de bonnes conditions, une version finalisée du mémoire doit être rendue avant le 10 mai pour une soutenance lors de la première session, ou bien avant le 10 juin pour une soutenance lors de la deuxième session.

Un soin particulier devra être apporté aux règles de présentation scientifique et à la mise en page. Les séances de méthodologie de la recherche reviendront particulièrement sur ces aspects, qui pourront donc être considérés comme connus des étudiants par le directeur ou la directrice. Il est rappelé que toute fraude et tout plagiat – par nature radicalement non scientifiques – seront sévèrement sanctionnés. Tout plagiat caractérisé ou tout recours à des applications de type IA générative (ChatGPT et analogues) non explicitement cité, circonstancié et sourcé conduira soit à l'attribution de la note la plus basse admissible soit au refus du directeur de faire soutenir le mémoire et donc de valider l'année.

### —UE1 : Langue et outils linguistiques (5 ECTS)

#### 2 séminaires obligatoires :

##### ➤ **Savoirs et sociétés 1. « Le problème de l'induction »**

**Franck Varenne** - Vendredi de 14 à 17h (5x3h = 15h). Dates : 14 novembre, 21 novembre, 5 décembre, 12 décembre, 19 décembre

L'induction est la forme d'inférence par laquelle on prétend passer de la connaissance d'un ou de plusieurs cas particuliers à celle du cas général. Fondée sur l'habitude chez Hume, elle a été ouvertement rejetée par Popper. Mais comme procédé cognitif « amplifiant » (Peirce), elle semble bien toujours au cœur des pratiques de connaissance non purement formelles (sens commun, sciences empiriques).

Nous aborderons quelques unes des questions de principe qui ont pu se poser à son propos. Nous aurons à l'esprit l'hypothèse que les solutions à ambition objectiviste – objectiviste en ce qu'elles se présentaient comme calculatoires (probabilistes ou logiques) –, telles que celles que certains philosophes contemporains (Nicod, Carnap, Hempel) ont essayé d'apporter au problème du fondement de l'induction, demeurent sujettes à caution parce que reposant sur des modèles eux-mêmes surimposés et, en un sens, infondés (Boudot). En effet, quand ces modèles parviennent à fonder l'induction, on peut encore se demander ce qui les fonde, c'est-à-dire,

précisément, ce qui en fonde la validité, l'efficacité, la pertinence, ou encore (comme on voudra) l'adéquation au phénomène même de l'induction.

Dès lors certaines anciennes questions demeurent, mais sous une forme transformée : si elle n'est pas un procédé logique au même titre que la déduction, sur quoi se fonde l'induction ? Son fondement réside-t-il dans un ordre de la nature (Aristote) ? Sur une « loi de causalité universelle » (Mill) ? Sur une propriété transcendantale de l'esprit humain (Kant, Lachelier) ? Sur une tendance naturelle et favorable de notre esprit acquise au cours de la sélection darwinienne (psychologie et neurosciences évolutionnaires) ? Sur un enrôlement des cas particuliers dans une « enquête » cognitive à la finalité déjà formulée et contraignant en retour ses éléments (Dewey) ? En réalité, n'y a-t-il pas plutôt des problèmes de l'induction (Goodman, Kripke) qu'il nous faudrait distinguer ?

### Références :

- Aristote : *Premiers Analytiques* (trad. : Tricot, Paris, Vrin), spécialement II, 23.  
Blanché, R., *L'induction scientifique et les lois naturelles*, Paris, PUF, 1975.  
Boudot, M. : *Logique inductive et probabilité*, Paris, Armand Colin, 1968 (réf. technique utilisée seulement ponctuellement).  
Dewey, J. : *Logique – La théorie de l'enquête*, 1938 ; trad. G. Deledalle, Paris, PUF, 1967, 2ème tirage : 2006 ; spécialement pp. 515-538.  
Goodman, N. : *Faits, fictions, prédictions*, 1954 ; trad. : P. Jacob, Paris, Minuit, 1984.  
Hume, D. : *Enquête sur l'entendement humain*, 1748 ; trad. : Leroy/Beyssade, Paris, GF, 1983.  
Kant, E. : *Critique de la raison pure*, traduction par Tremesaygues et Pacaud, Paris, PUF, 1984 [1781, 1787], en particulier pp. 174-200 : « 3. Les analogies de l'expérience ».  
Kripke, S. : *Règles et langage privé*, 1982 ; trad. : T. Marchaisse, Paris, Seuil, 1996.  
Lachelier, J. : *Du fondement de l'induction*, 1871 ; rééd. : Paris, Pocket/ Agora, 1993.  
Mill, J. S. : *A System of Logic*, Londres, 1843 ; trad. L. Peisse, *Système de logique*, Paris, rééd. Mardaga, Bruxelles, 1988. Accessible en ligne.  
Nicod, J. : *Le problème logique de l'induction*, Paris, PUF, 1924 (réf. technique utilisée ponctuellement).  
Russell, B. : *Problèmes de philosophie*, 1912, trad. : Paris, Payot, 1989, chapitre VI, pp. 83-92.  
Tricard, J. : *Qu'est-ce qu'une loi de la nature ?*, Paris, Vrin, 2023.  
Tricard, J. : *Les lois de la nature et le problème de l'induction*, Paris, Matériologiques, 2023 (réf. technique utilisée ponctuellement).

### Evaluation : devoir sur table

#### ➤ Langues et idées (12h) : Questions de philosophie générale

Nicolas Rialland - Les séances auront lieu les vendredis 11, 18 et 25 octobre et 8 et 15 novembre.

Une bibliographie sera distribuée lors de la première séance.

**Mode d'évaluation** : 100% écrit

### —UE2 : Méthodologie du Mémoire et pratique de la Recherche (12 ECTS)

NB : ces cours sont mutualisés avec le Master 1, semestre 1

Les étudiant.e.s choisiront obligatoirement 2 de ces modules (3h + 3h), dont celui correspondant à leur travail de recherche.

C'est le travail de recherche qui est évalué en fonction de l'avancement de la réflexion personnelle et des attentes du directeur/de la directrice de recherche. L'étudiant.e remettra par exemple une partie entièrement rédigée du mémoire de M2.

### **Littérature**

Enseignante : Cécile Fouache

### **Civilisation**

Enseignant : Yohann Lucas

### **Linguistique**

Enseignante : Elena Gaspar

### **Philosophie**

Enseignante : Annie Hourcade Sciou - Jeudi 11 septembre de 14h à 17h

### **—UE3 : Insertion professionnelle (1ECTS)**

Enseignante : Mme Marchetti, chargée d'insertion professionnelle

[marie-christine.lacour-marchetti@univ-rouen.fr](mailto:marie-christine.lacour-marchetti@univ-rouen.fr)

Des précisions seront données à la rentrée.

### **—UE4 : Séminaires de spécialité (12 ECTS)**

3 séminaires obligatoires de 15h chacun :

#### **➤ Éthique appliquée I : « Éthique médicale et bioéthique » (15h 4 ECTS)**

**Annie Hourcade Sciou**

**les mardis 7, 14, 21 octobre; les mardis 4, 18 novembre, les mardis 2, 9 décembre, de 17h à 19h sauf le 7 octobre et le 9 décembre 17h-19h30 les cours se tiendront à l'UFR santé (campus Martainville), bâtiment enseignement, la salle sera communiquée à la rentrée**

Ce séminaire de recherche vise à mettre en œuvre une approche philosophique approfondie des problématiques classiques en éthique médicale et plus largement en bioéthique. Outre des éléments théoriques, il proposera une perspective en éthique appliquée accordant une place importante à l'étude de cas éthiques concrets. Les séances se tiendront de manière mutualisée avec le parcours professionnalisant du Diplôme Universitaire éthique, Soins et Santé, co-dirigé par Annie Hourcade Sciou et Valérie Bridoux et permettra à ce titre des échanges entre les masterants du parcours LES et les étudiants du DU (professionnels de santé en formation initiale ou continue).

Evaluation : 100% écrit (devoir sur table)

#### **➤ Philosophie pratique 1 : « La Logique de Port-Royal: éléments d'introduction »**

**Elodie Cassan**

Jeudi 14h-17h. Dates : 18 septembre, 2 octobre, 16 octobre, 13 novembre, 20 novembre

## **La Logique de Port-Royal: éléments d'approfondissement**

La *Logique de Port-Royal*, texte écrit par Antoine Arnauld et Pierre Nicole, tous deux contemporains de René Descartes et Blaise Pascal, est paru pour la première fois en 1662. C'est un best-seller de la logique en Europe, au moins jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. Il est au programme de l'agrégation de philosophie cette année. L'objet de ce séminaire sera d'introduire à la lecture de ce texte philosophique important dans l'histoire de la philosophie moderne.

### **5. Littérature primaire**

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition P. Clair et F. Girbal, Paris, Vrin, 1993 (édition à acquérir)

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition D. Descotes, Paris, Champion, 2014 (édition à consulter : elle rend compte des différentes éditions de ce livre de la première en 1662 à la dernière vérifiée par les auteurs en 1683)

### **6. Littérature secondaire**

Sylvain Auroux, *La Logique des idées*, « description et modélisation de la *Logique de Port-Royal* », Paris, Bellarmin, Vrin, 1993 p. 63-86

Elodie Cassan, « La *Logique de Port-Royal* : une logique cartésienne ? », in *Qu'est-ce qu'être cartésien ?*, sous la direction de Delphine Kolesnik, Lyons, ENS Editions, p. 159-177

Jean-Claude Pariente, *L'analyse du langage à Port-Royal. Six études logico-grammaticales*, Paris, Minuit, 1985, chapitre 2 (Aspects cartésiens de la théorie du langage à Port-Royal) et chapitre 4 (Art de parler et art de penser à Port-Royal)

Martine Pécharman, « La *Logique ou l'art de penser* ou comment former le jugement », *Chroniques de Port-Royal*, 63. *Relire l'apologie pascalienne*, textes réunis par Amélie de Chaisemartin et Delphine Reguig, Paris : Société des Amis de Port-Royal, 2013.

**Évaluation** : devoir sur table fin de semestre+exposés et rendus (bonus) pendant le semestre

### **➤ Culture et idées 1 (4 ECTS). Questions de philosophie de l'art**

**Nicolas Rialland** - Lundi de 13h à 16h (5x3h = 15h). Dates : 8 septembre, 15 septembre, 23 septembre, 30 septembre, 14 octobre

Le séminaire abordera les grandes questions classiques de la philosophie de l'art et leurs versions contemporaines. Une bibliographie sera distribuée lors de la première séance.

**Mode d'évaluation** : écrit

## MASTER 2 SEMESTRE 4

### PARCOURS ÉTUDES ANGLOPHONES

#### —UE1 : Mémoire de recherche (24 ECTS)

Les étudiant.e.s doivent remettre le Mémoire complet, qui fait l'objet d'une soutenance orale.

#### —UE2 : Séminaires de spécialité (6 ECTS)

##### 3 séminaires obligatoires

##### ➤ Littérature : genres et formes 2. Anne-Florence Gillard-Estrada.

##### Les théories esthétiques et littéraires d'Oscar Wilde

Oscar Wilde (1854-1900) est célèbre pour ses théories esthétiques centrées sur le culte de la beauté et de la sensualité, le crédo de l'art pour l'art et de la primauté de l'art sur la nature. Ces idées se retrouvent dans ses essais littéraires et de critique d'art, ses poèmes, ses pièces de théâtre et ses œuvres de fiction, dont la plus connue, *The Picture of Dorian Gray*, mais aussi dans les caricatures et représentations de Wilde lui-même. On abordera ses théories sur la littérature, sur le rôle de subjectivité du critique et de l'écrivain, ses idées sur les liens entre beauté et morale ou encore, sa critique sociale et politique en le situant dans le contexte de l'Art pour l'Art et du Mouvement esthétique (« Aesthetic Movement »). On abordera ses différents écrits en s'intéressant à leurs spécificités génériques (essai, roman, nouvelles, théâtre, poésie).

Langue du séminaire : anglais

Mode d'évaluation : devoir sur table.

##### ➤ Identités culturelles, littéraires et linguistiques 2. Carine Lounissi

##### L'historien.ne dans la cité : lieux de mémoire, histoire publique, commémoration et muséographie aux Etats-Unis

Ce séminaire portera sur la question de la représentation des figures et des événements historiques dans l'espace public aux Etats-Unis depuis 1776, principalement dans la période contemporaine. Nous aborderons les enjeux de la contre-commémoration et de la décommémoration, dont l'une des formes les plus médiatisées est le débat sur les statues des généraux confédérés et des défenseurs de la Cause perdue (Lost Cause) dans le Sud des Etats-Unis. La représentation de l'histoire et du traitement des populations amérindiennes constitue une autre dimension centrale de ce questionnement, qui prend notamment la forme du refus de la commémoration de la découverte de l'Amérique par Christophe Colomb. Toute commémoration implique des choix idéologiques : qui choisit et construit ces dates et ces figures, le gouvernement fédéral et celui des Etats, ou les associations militantes, en change évidemment le sens. La mémoire des événements passe également par des filtres institutionnels tels que l'école, les musées et le National Park Service. La création de musées, y participe pleinement, qu'il s'agisse de bâtiments, comme le National Museum of African American History and Culture ou de lieux virtuels, comme le National Women's History Museum. Les implications scientifiques de ces représentations, à savoir le rôle des historiens et de l'historiographie, dans ces processus de publicisation seront soulevées, en particulier dans une perspective comparative avec le cas français et la mémoire de l'esclavage dans les villes portuaires (Nantes, La Rochelle, Bordeaux).

### **Bibliographie indicative :**

Blight, David W. "Historians and 'Memory'", 2.3 (April, 2002) Commonplace <https://commonplace.online/article/historians-and-memory/>

Blight, David W., *Race and Reunion : The Civil War in American Memory*. Cambridge, Massachusetts : Harvard University Press, 2001.

Kubal, Timothy. *Cultural Movements and Collective Memory: Christopher Columbus and the Rewriting of the National Origin Myth*. Basingstoke: Palgrave Macmillan, 2008.

Nora, Pierre, dir. *Les lieux de mémoire*. [1984-1992] Paris: Gallimard, 1997, 3 tomes, 7 volumes.

Nora, Pierre. "Between Memory and History: Les Lieux de Mémoire." *Representations*, no. 26, 1989, pp. 7–24. JSTOR, <https://doi.org/10.2307/2928520>.

Persichino, Roger. « Histoire et mémoire à Charlottesville ». *Le Débat*, 2018/1 n° 198, 2018. p. 37-50. [shs.cairn.info/revue-le-debat-2018-1-page-37?lang=fr](https://shs.cairn.info/revue-le-debat-2018-1-page-37?lang=fr).

Rossignol, Marie-Jeanne. « Les statues des confédérés dans l'espace public aux États-Unis : pourra-t-on en finir avec une « mauvaise cause » ? », *Transatlantica* [En ligne], 1 | 2017. URL : <http://journals.openedition.org/transatlantica/8973>.

Saugera, Eric, "Question(s) de mémoire : le souvenir négrier à Nantes et Bordeaux", *Cahiers d'histoire. Revue d'histoire critique* [Online], 89 | 2002, <http://journals.openedition.org/chrhc/1537>

Langue: français et anglais

Evaluation : mini-dossier

### **➤ Identités sociales et culturelles 2. L. Benoit (Laboratoire ERIAC) : *Approche plurielle du discours présidentiel aux États-Unis* (2 ECTS)**

Ce séminaire s'intéressera au discours des présidents américains en insistant sur les différentes approches politique, rhétorique, sociologique et communicationnelle qui peuvent contribuer à l'analyser. Après avoir rappelé l'évolution du cadre institutionnel dans lequel le président s'exprime, on abordera le débat autour du concept de présidence rhétorique. Puis les différentes traditions discursives qui sont apparues seront étudiées. Les apports d'une approche sociologique inspirée de la théorie des champs seront abordés. Enfin l'évolution de la communication politique contemporaine sera étudiée.

### **Bibliographie**

Lecture obligatoire pour le premier cours : les textes de la brochure mise en ligne sur UniversiTICE et l'article suivant :

Benoit à la Guillaume, Luc, « L'empire de la parole présidentielle : l'essor du bully pulpit au 20<sup>e</sup> siècle », *Americana 2008*, Presses universitaires de Paris-Sorbonne, p. 175-190, disponible sur HAL :

<https://hal-normandie-univ.archives-ouvertes.fr/hal-02157280v1>

Une bibliographie plus détaillée sera fournie dans la brochure.

### **Évaluation**

Épreuve finale (examen) : commentaire de texte.

## PARCOURS CULTURES DES MONDES HISPANIKES

### —UE1 : Mémoire de recherche (24 ECTS)

Les étudiant.e.s doivent remettre le Mémoire complet, qui fait l'objet d'une soutenance orale.

### —UE2 : Séminaires de spécialité (6 ECTS)

3 séminaires obligatoires de 12h chacun et affectés chacun de 2 ECTS :

➤ **Linguistique espagnole. Problèmes de lexicologie et morphosyntaxe appliquées aux nouvelles de Mariana Enríquez.**

**Enseignant : José Vicente Lozano**

Il s'agira d'une introduction à l'étude lexicologique des textes prenant en compte la formation des mots, les questions de lexicologie et de morphosyntaxe contrastives et l'interaction entre le lexique et les autres composants de base de tout système linguistique. Pistes de travail : le rattachement des domaines lexicaux à des concepts, les représentations lexicales des modalités, les spécificités de l'espagnol d'Argentine au XXI<sup>e</sup> siècle et sa confrontation à d'autres dialectes.

#### *Bibliographie*

- ABAD DE SANTILLÁN, Diego, *Diccionario de argentinismos de ayer y de hoy*, Buenos Aires, Tipográfica Editora Argentina, 1991.
- ALVAR LÓPEZ, Manuel (coord.), *Manual de dialectología hispánica : el español de América*, Barcelona, Ariel, 1996.
- BEINHAUER, Werner, *El español coloquial*, Madrid, Gredos, 1991.
- BLANCO, Xavier, « Variation diatopique des pragmatèmes en espagnol », *Lingvisticae Investigationes*, 38-2, 2015, p. 276-300.
- BOTTINEAU, Didier, «The Cognemes of the Spanish Language», *The Public Journal of Semiotics*, 1-2, 2007, p. 50-74.
- COLANTONI, Laura & RODRÍGUEZ LOURO, Celeste (éds.), *Perspectivas teóricas y experimentales sobre el español de la Argentina*, Madrid et Francfort, Iberoamericana et Vervuert, 2013 (« Lingüística Iberoamericana », 56).
- DARBORD, Bernard, et POTTIER, Bernard, *La Langue espagnole : Éléments de grammaire historique*, Nathan, Paris, 1994.
- ENRÍQUEZ, Mariana, *Las cosas que perdimos en el fuego*, Barcelona, Editorial Anagrama, 3<sup>e</sup> édition, 2016.
- ENRÍQUEZ, Mariana, *Los peligros de fumar en la cama*, Barcelona, Editorial Anagrama, 1<sup>re</sup> édition, 2017.
- HERNÁNDEZ ALONSO, César (coord.), *Historia y presente del español de América*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1992.
- LIPSKI, John, *El español de América* (1996), Madrid, Cátedra, 2005.
- MORENO DE ALBA, José G. (1988), *El español en América*, México D.F., Fondo de cultura económica, 2015.
- MARANHÃO DE CASTEDO, Tatiana et PERES MARTORELLI, Ana Berenice, *El Voseo en América: Origen, Usos y Aplicación*, Curitiba, Editora Appris, 2021.
- POTTIER, Bernard, DARBORD, Bernard, CHARAUDEAU, Patrick, *Grammaire explicative de l'espagnol*, Paris, Nathan Université, 1994.
- TOURNIER, Jean, *Précis de lexicologie anglaise*, Paris, Nathan, 1988

VICENTE LOZANO, José, « Négation et oralité : analyse contrastive des opérateurs no (esp.) / non, (ne) ... pas (fr.) », in René Daval, Pierre Frath, Emilia Hilgert, Silvia Palma (coord.), *Res per nomem V: Négation et référence*, Epure, Reims, 2016, p. 437-460.

VICENTE LOZANO, José, «Qué trijte que ejtá la noche de la lengua», in Venko Kanev, Xavier Rabasso, José Vicente Lozano (éds.), *Crisis, apocalipsis, resistencias*, Le Monde diplomatique (Bulgarie) ; Universidad de Sofía San Clemente de Ojrid, 2018, p. 125-135.

N.B. Séminaire mutualisé avec la préparation à l'épreuve orale de linguistique de l'Agrégation externe d'espagnol.

Cours en français et en espagnol. Mode d'évaluation : 100% oral.

### ➤ Littérature ou civilisation des mondes hispaniques 3. *Culture et jeux : autour de Variaciones y reincidencias (1978-2018), de Javier Salvago*

**Enseignant : Miguel Olmos**

La poésie, dans toutes ses manifestations (lecture silencieuse ou à haute voix, récitation publique, mémorisation, réécritures) occupe, depuis toujours, un lieu privilégié parmi tous les produits culturels. Nous allons étudier une courte sélection de l'œuvre poétique de Javier Salvago (n. 1950), l'un des poètes espagnols vivants les plus remarquables, dans une double perspective. Selon la première, le poème peut se considérer comme l'espace où se déroule une activité ludique, consistant à brasser les thèmes, les mots, les idéologies qui sont en cours au sein d'une société donnée. Dans une autre optique, l'œuvre d'un auteur témoigne de la construction progressive d'une biographie individuelle, cad la construction rétrospective d'un parcours individuel doté de sens. À cet égard, le cas de Salvago semble particulièrement instructif, dans la mesure où l'auteur, scénariste de radio et télévision auprès des meilleurs professionnels pendant plus de trente ans, a côtoyé nombre de personnalités publiques, et qu'il a également publié deux récits autobiographiques (2007 et 2014) qui rendent compte de toutes ses activités.

Texte au programme :

*Variaciones y reincidencias. Poesía (1978-2018)*, Sevilla, Renacimiento, 2019.

Autres oeuvres de l'auteur :

*Memorias de un antihéroe*, Sevilla, Renacimiento, 2007.

*El purgatorio*, Sevilla, Renacimiento, 2014.

*El miedo, la suerte y la muerte*, Madrid, Huerga y Fierro, 2015.

*Hablando solo por la calle*, Sevilla, La Isla de Siltolá, 2016.

*No sueñes conmigo*, Sevilla, La Isla de Siltolá, 2017.

*La matanza de Collejas*, Sevilla, Renacimiento, 2021.

*La primera que lo llamó Alain Delon*, Sevilla, Renacimiento, 2023.

Bibliographie critique :

Barón Emilio, "Javier Salvago: Ulises urbano", en *Literatura comparada: relaciones literarias hispano-inglesas (siglo XX)*, Almería, Universidad, 1999, p. 129-138.

Cano Ballesta Juan (ed.), *Poesía española reciente (1980-2000)*, Madrid, Cátedra, 2001.

Choperena Armendáriz Teresa, "Poemas con nombre propio. El poema autorreferencial en la poesía española contemporánea: Miguel d'Ors y Javier Salvago", *Analecta Malacitana (AnMal electrónica)*, 35, 2013, p. 93-106 (en ligne).

Iravedra Araceli, *Poesía de la experiencia*, Madrid, Visor, 2007.

Molero de la Iglesia Alicia, "Javier Salvago: *Ulises*", Peter Frólicher *et al.*, *Cien años de poesía: 72 poemas españoles del siglo XX: estructuras poéticas y pautas críticas*, Bern, Peter Lang, 2001, p. 723-733.

Pérez García Norberto, "La vida malgastada: variaciones y reincidencias en la poesía de Javier Salvago", *Espéculo: Revista de Estudios literarios*, 38, 2008 (en ligne)

Zumthor Paul, *Langue, texte, énigme*, Paris, Eds. Du Seuil, 1975.

Langue : espagnol. Mode d'évaluation : 100% écrit Mini-dossier.

➤ **Civilisation des mondes hispaniques 4. L'exil républicain espagnol en Seine Inférieure, 1937-1940.**

**Enseignant : Robert Coale**

Descriptif : Ce cours étudiera les différentes vagues d'exil républicain espagnol en France et plus particulièrement l'expérience des Espagnols qui ont trouvé refuge dans le département de la Seine Inférieure, aujourd'hui la Seine Maritime, entre 1937 et 1940. Nous nous pencherons également sur les associations départementales et municipales qui ont aidé les réfugiés pendant ces années difficiles. Une visite aux Archives Municipales de la Ville de Rouen, qui possède des fonds importants liés au sujet, sera organisée pour permettre aux étudiants de consulter et d'analyser des documents d'époque qui traitent le sujet. Nous analyserons ensuite la contribution des républicains espagnols aux côtés des Alliés pendant la Seconde Guerre mondiale et nous terminerons le séminaire avec une réflexion sur la place de cette expérience d'exil dans l'historiographie espagnole.

Bibliographie :

Cuesta, Josefina y Benito Bermejo (coords). *Emigración y Exilio: Españoles en Francia, 1936-1946*. (Madrid: Eudema, 1996).

Dreyfus-Armand, Geneviève. *L'Exil des Républicains espagnols en France: De la guerre civile à la mort de Franco*. (Paris : Albin Michel, 1999).

Dreyfus-Armand, Geneviève et Emile Temime. *Les Camps sur la plage, un exil espagnol*. (Paris : Autrement, 1995).

Milza Pierre et Denis Peschanski (coords.), *Exils et migration: Italiens et Espagnols en France, 1938-1946*. (Paris : L'Harmattan, 1994).

Pons Prades, Eduardo, *Republicanos españoles en la segunda guerra mundial*, (Madrid: La Esfera de los Libros, 2003).

Roca, Paco, *Los surcos del azar*, edición especial, (Bilbao, Astiberri, 2019).

Rubio García-Mina, Javier, *La emigración de la Guerra Civil de 1936-1939 : historia del éxodo que se produce con el fin de la II República española*, (Madrid, San Martín, 1977) 3 vols.

Stein, Louis, *Beyond Death and Exile: The Spanish Republicans in France, 1939-1945*. (Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1979)

### Documentaires audiovisuels :

*Cautivos en la Arena*, Joan Sella, Televisión Española, 2006.

*La Nueve, los olvidados de la victoria*, Albert Marquardt, Point du Jour, 2010.

### Sources digitales :

Memórica de México, Haz Memoria.

<https://memoricamexico.gob.mx/swb/memorica/Cedula?oId=7HMbr28BKx7cnKFK7Phd>

Langue : espagnol. Mode d'évaluation : 100% écrit (mini-dossier).

## **PARCOURS PHILOSOPHIE ET SOCIÉTÉ**

### **—UE1 : Mémoire de recherche (24 ECTS)**

Les étudiant.e.s doivent remettre le Mémoire complet, qui fait l'objet d'une soutenance orale.

### **—UE2 : Séminaires de spécialité (6 ECTS)**

3 séminaires obligatoires de 15h chacun :

#### **➤ Éthique appliquée 2 « Introduction à la philosophie d'Iris Murdoch » (15h, 2 ECTS)**

**Annie Hourcade Sciou**

#### **Dates, horaires et salle à préciser**

Iris Murdoch a fait l'objet en 2022, avec Elisabeth Anscombe, Philippa Foot et Mary Midgley, de deux études à visée essentiellement biographique : *The Women are up to Something* de Benjamin J. B. Lipscomb et *Metaphysical Animals. How Four Women Brought Philosophy Back to Life* de Clare Mac Cumhaill et Rachael Wiseman\*. Iris Murdoch, est également, avec Hannah Arendt, Simone de Beauvoir, Simone Weil, Jeanne Hersch et Elisabeth Anscombe, l'une des rares femmes philosophes au programme des classes terminales.

Le but de ce séminaire exclusivement consacré à Iris Murdoch est double : d'une part, aborder une philosophe qui est aussi une femme de lettres et dont les écrits philosophiques et les oeuvres littéraires entretiennent un rapport que les commentateurs de l'œuvre de Murdoch qualifient de « dialectique » ; d'autre part, appréhender l'éthique de Murdoch et sa conception de la liberté qui constituent une alternative intéressante aux perspectives de son époque, qu'elles relèvent de l'approche anglo-saxonne ou de la philosophie continentale et plus particulièrement du courant de pensée existentialiste. Le cours fera en sorte de respecter cette spécificité de Murdoch en tentant d'articuler ses écrits littéraires – nouvelles et pièces de théâtre – avec ses écrits philosophiques; en mettant en perspective sa philosophie avec les débats éthiques de son temps; en prenant acte de sa dette envers la pensée de Simone Weil. Le cours intégrera l'étude de larges extraits de l'ouvrage central de Murdoch : *La souveraineté du bien*.

\*Traduit en français en 2024 sous le titre : *Le quartet d'Oxford: quand Elisabeth Anscombe, Philippa Foot, Mary Midgley et Iris Murdoch réinventaient la philosophie*. Flammarion

#### **Bibliographie :**

Murdoch, Iris, et Claude Pichevin. *La souveraineté du bien*. L'Éclat-poche 54. Éditions de l'Éclat, 2023.

Murdoch, Iris, et Frédéric Worms. *Sartre: un rationaliste romantique*. Manuels Payot. Payot & Rivages, 2014.

Murdoch, Iris, et Alain Delahaye. *L'Élève du philosophe*. Gallimard, 1985.

Murdoch, Iris, et Anny Amberni. *L'Apprenti du bien*. Gallimard, 1987.

Murdoch, Iris, et Suzanne V. Mayoux. *La mer, la mer*. Collection Folio 2390. Gallimard, 1992.

Murdoch, Iris, et Camille Fort-Cantoni. *Acastos: deux dialogues platoniciens*. Tête-à-tête. L'Arche, 2000.

Browning, Gary K. *Why Iris Murdoch Matters: Making Sense of Experience in Modern Times*. Why Philosophy Matters. Bloomsbury Academic, 2018.

Weil, Simone. *La pesanteur et la grâce*. Agora 99. Plon, 1996.

Evaluation : 100% écrit (devoir sur table)

➤ **Philosophie pratique 2. « La Logique de Port-Royal: éléments d'approfondissement » (2 ECTS)**

**Elodie Cassan**

**La Logique de Port-Royal: éléments d'approfondissement**

La *Logique de Port-Royal*, texte écrit par Antoine Arnauld et Pierre Nicole, tous deux contemporains de René Descartes et Blaise Pascal, est paru pour la première fois en 1662. C'est un best-seller de la logique en Europe, au moins jusqu'au XIX<sup>e</sup> siècle. Il est au programme de l'agrégation de philosophie cette année. L'objet de ce séminaire sera d'approfondir la lecture de ce texte philosophique capital, déjà initiée au semestre précédent.

**7. Littérature primaire**

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition P. Clair et F. Girbal, Paris, Vrin, 1993 (édition à acquérir)

Antoine Arnauld et Pierre Nicole, *La Logique ou l'art de penser*, édition D. Descotes, Paris, Champion, 2014 (édition à consulter : elle rend compte des différentes éditions de ce livre de la première en 1662 à la dernière vérifiée par les auteurs en 1683)

**8. Littérature secondaire**

Sylvain Auroux, *La Logique des idées*, « description et modélisation de la *Logique de Port-Royal* », Paris, Bellarmin, Vrin, 1993 p. 63-86

Elodie Cassan, « *La Logique de Port-Royal* : une logique cartésienne ? », in *Qu'est-ce qu'être cartésien ?*, sous la direction de Delphine Kolesnik, Lyons, ENS Editions, p. 159-177

Jean-Claude Pariente, *L'analyse du langage à Port-Royal. Six études logico-grammaticales*, Paris, Minuit, 1985, chapitre 2 (Aspects cartésiens de la théorie du langage à Port-Royal) et chapitre 4 (Art de parler et art de penser à Port-Royal)

Martine Pécharman, « *La Logique ou l'art de penser* ou comment former le jugement », *Chroniques de Port-Royal*, 63. *Relire l'apologie pascalienne*, textes réunis par Amélie de Chaisemartin et Delphine Reguig, Paris : Société des Amis de Port-Royal, 2013.

**Évaluation** : devoir sur table fin de semestre+exposés et rendus (bonus) pendant le semestre

➤ **Savoirs et sociétés 2. (15h, 2 ECTS) : « Philosophie de l'Anthropocène, épistémologie pour l'Anthropocène »**

**Franck Varenne** - dates et horaires à déterminer

En 1995, le terme d'Anthropocène a été proposé par le chimiste Paul Crutzen pour désigner « l'époque géologique pendant laquelle, du fait de la croissance exponentielle des consommations d'énergies fossiles accompagnant la révolution industrielle, l'humanité est devenue une force géologique et climatique de premier plan, dans des proportions telles qu'elle influe sur les grands cycles climatiques et écosystémiques à une échelle inédite » (Semal, p. 74). Bien que présente de façon sporadique dans l'histoire des sciences et de la philosophie, cette hypothèse d'une influence de l'humanité sur le cours de la nature est devenue de nos jours incontestable notamment du fait de l'ampleur des effets désormais en jeu. Parfois controversé, notamment quant à sa définition géologique stricte, ce terme d'Anthropocène bénéficie malgré tout d'un écho important aussi bien dans les sciences de la nature, dans les sciences humaines qu'en philosophie. À cela rien d'étonnant : tout en exprimant le caractère à la fois global, ample et inédit des défis proprement existentiels se dressant devant nous, ce même terme présente l'avantage d'en désigner aussi la cause et le responsable, à savoir l'humanité elle-même. Les interactions – jusque là peu perçues ou peu reconnues - entre problématiques naturelles et problématiques culturelles s'y expriment sous la lumière la plus crue : qu'elle le veuille ou non, c'est l'humanité globale qui préside aux destinées de cette nouvelle ère géologique. Dans ce séminaire, nous tâcherons de chercher à savoir en quoi exactement cette prise de conscience ouvre à de nouveaux questionnements philosophiques et en quoi ces questionnements prolongent ou modifient certains questionnements plus classiques. Face au spectacle du bouleversement des agendas et des priorités de maintes disciplines de sciences ou d'humanités, nous nous interrogerons également et conjointement sur la réorganisation associée des ordres du savoir et de leurs méthodes (collaborations, participations, croisements, pluridisciplinarités, interdisciplinarités volontaires ou forcées, etc.). Si une philosophie *de* l'Anthropocène semble ainsi devenir impérieuse aux yeux de maints auteurs contemporains, il semble bien que l'écriture d'une épistémologie *pour* l'Anthropocène ne soit pas moins urgente.

**Bibliographie :**

- **Textes à perspectives scientifiques (sciences de la nature, sciences humaines)**

- Bonneuil, C., Fressoz, J.B., *L'événement Anthropocène. La Terre, l'histoire et nous*, Paris, Seuil, 2016, 2<sup>ème</sup> édition augmentée [2013].
- Blanc, G., Demeulenaere, E., Feuerhahn, W. (dir.), *Humanités environnementales - Enquêtes et contre-enquêtes*, Paris, Presses de la Sorbonne, 2017.
- Chakrabarty, D., *The climate of history in a planetary age*, Chicago, The University of Chicago Press, 2021.
- Choné, A., Hajek, I., Hamman, P. (dir.), *Guide des humanités environnementales*, Villeneuve d'Ascq, Presses du Septentrion, 2018.
- Collectif, *Dictionnaire critique de l'Anthropocène*, Paris, CNRS éditions, 2020.
- Dawkins, R., *The extended phenotype*, Oxford, Oxford University Press, 1999, revised edition, [1982].
- Génin, A., *Quand la nature s'effondre. Comprendre les transitions abruptes dans les écosystèmes*, Paris, Matériologiques, 2023.

- Georgescu-Roegen, N., *La décroissance. Entropie - Écologie - Économie*, 1995. [Première édition, 1979]. Paris: Éditions Sang de la terre, 1995.
- Hamant, O., *Antidote au culte de la performance : la robustesse du vivant*, Paris, Gallimard, Tracts, 2023.
- Huet, S., *Le GIEC – Urgence climat*, Paris, Taillandier, 2023.
- McNeill, J.R., Engelke, P., *The Great Acceleration - An environmental history of the Anthropocene since 1945*, Cambridge, The Belknap Press of Harvard University Press, 2014.
- Meadows, D.H., Meadows, D., Randers, J., *Les limites à la croissance dans un monde fini*, traduction par A. El Kaïm de *The limits to growth, the 30-year update* [2004], Paris, éditions Rue de l'échiquier, 2017 [2012].
- Meadows, D.H., *Pour une pensée systémique*, Paris, Rue de l'Echiquier, 2023 [1993].
- Pelissolo, A., Massini, C., *Les émotions du dérèglement climatique*, Paris, Flammarion, 2021.
- Roddiër, F., *Thermodynamique de l'évolution. Un essai de thermo-bio-sociologie*, La Seyne-sur-Mer, éditions Parole, 2012.
- Semal, L., *Face à l'effondrement*, Paris, PUF, 2019.
- Veyret, T., *Le développement durable - Approche globale*, Paris, éditions Uppr, 2016.

- **Textes à perspectives philosophiques**

- Abraham, Y.M., *Guérir du mal de l'infini. Produire moins, partager plus, décider ensemble*, Québec, Ecosociété, 2019.
- Bonnet, E., Landivar, D., Monnin, A., *Héritage et fermeture – Une écologie du démantèlement*, Paris, éditions divergences, 2021.
- Bunge, M., *Matérialisme et humanisme*, trad. L.M Vacher, Montréal, Liber, 2004 [2001].
- Bunge, M., Mahner, M., *De la nature des choses – Introduction au matérialisme émergentiste*, 2004 ; trad. D. Bretz & F. Varenne, Paris, Éditions Matériologiques, 2023.
- Burbage, F., *Philosophie du développement durable*, Paris, PUF, 2013.
- Caye, P. : *Durer*, Paris, Les Belles Lettres, 2020.
- Charbonnier, P., *Culture écologique*, Paris, Presses de Sciences Po, 2022.
- Dumont, L., *Essai sur l'individualisme*, Paris, Seuil, 1991 [1983].
- Dupuy, J.P., *Pour un catastrophisme éclairé*, Paris, Seuil, 2002.
- Federeau, A., *Pour une philosophie de l'Anthropocène*, Paris, PUF, 2017.
- Giraud, G., Sarr, F., *L'Économie à venir*, Paris, éditions Les Liens qui libèrent, 2021.
- Illich, I., *La convivialité*, Paris, Points, 2021 [1973].
- Jonas, H., *Le principe responsabilité*, Paris, Champs, Flammarion, 2008 [1979].
- Jonas, H., *Pour une éthique du futur*, Paris, Rivages, 1998 [1992].
- Kant, E., *Vers la paix perpétuelle - Projet philosophique*, trad. E. Blondel, J. Greisch, O. Hansen-Love, T. Leydenbach, Paris, Hatier, 2001 [1795].
- Larrère, C., Larrère, R., *Du bon usage de la nature - Pour une philosophie de l'environnement*, Paris, Aubier, 1997.
- Latouche, S., *La décroissance*, Paris, PUF, QSJ, 2023, 2<sup>ème</sup> édition mise à jour [2019].
- Latouche, S., *L'invention de l'économie*, Paris, Albin Michel, 2005.
- Latouche, S., Jappe, A., *Pour en finir avec l'économie*, Paris, Libre & Solidaire, 2015.
- Latour, B., *Face à Gaïa*, Paris, Les empêcheurs de penser en rond, 2015.
- Latour, B., *Où atterrir ?*, Paris, La Découverte, 2017.
- Latour, B., Schultz, N., *Mémo sur la nouvelle classe écologique*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond, 2022.
- Moore, J.W. (ed.), *Anthropocene or Capitalocene? Nature, history, and the crisis of capitalism*, Dexter, PM Press, 2016.
- Morton, T., *La pensée écologique*, Paris, Zulma, 2019 [2010].

Serres, M., *Le contrat naturel*, Paris, Champs essais, nouvelle édition avec une préface [2018], 2020 ; première édition : 1990.  
Sheffler, S., *Why worry about future generations?*, Oxford, Oxford University Press, 2018.  
Varenne, F., La “course à la puissance” : réductionnisme fataliste ou opportunité pour un ralentissement volontariste ?, à paraître dans *Natures Sciences Sociétés*, 2025, vol. 33, n°33.

**Mode d'évaluation** : un devoir sur table

# LA DOCUMENTATION À L'UNIVERSITÉ

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Vous pouvez cumuler les prêts dans toutes les Bibliothèques Universitaires (BU) et rendre vos documents dans une autre bibliothèque que celle où vous les avez empruntés.

## ODIN : LE CATALOGUE EN LIGNE

<https://odin.univ-rouen.fr>

C'est le catalogue des bibliothèques de l'Université Rouen Normandie. Comme sur tous les catalogues, vous trouverez : une barre de recherche (simple et avancée), l'indication de la disponibilité des documents et leur localisation, l'accès aux ressources électroniques, le formulaire pour le Prêt entre Bibliothèque (PEB).

En vous connectant avec vos identifiants ENT, vous aurez en plus accès à vos prêts en cours et à la possibilité de les prolonger d'une semaine, à la consultation de votre historique de prêt et à l'enregistrement de vos recherches.

## LES BIBLIOTHÈQUES DU CAMPUS

L'entrée est libre et gratuite : vous pouvez consulter les documents ou travailler sur place. Pour emprunter, il faudra vous munir de votre Leocarte.

### —le Pôle documentaire Langues, Lettres et Civilisations (UFR)

#### Lundi au vendredi, de 8h30 à 18h30

Le Pôle documentaire Langues, Lettres et Civilisations (ou Pôle Langues) regroupe les bibliothèques des départements d'Allemand, Études anglophones, Études romanes, Langues Étrangères Appliquées (LEA) et Lettres Modernes. Il rassemble 60.000 documents (romans, critique, manuels, dictionnaires, CD-Roms, bandes dessinées).

### —Le Pôle Documentaire Sciences Humaines et Sociales (UFR)

#### Lundi au vendredi, de 8h30 à 18h30

Son fonds, constitué de plus de 30 000 ouvrages, plusieurs milliers de cartes géographiques et 65 titres de périodiques en cours, est tourné prioritairement vers la géographie, l'histoire, la philosophie et la musicologie.

### —Bibliothèque générale/ SCD : BU Lettres, SHS, Staps et Sciences

#### Lundi au vendredi, de 8h15 à 19h15 ; samedi de 9h à 17h

Vous y trouverez des fonds plus vastes, une salle informatique, de nombreuses revues, un fonds de DVD empruntables et le service du Prêt entre Bibliothèques (PEB).

## CONSEILS POUR LA RÉDACTION DU RAPPORT DE STAGE

1. Qu'est-ce qu'un rapport de stage ?
2. Quelques conseils pratiques sur le contenu et la forme du rapport de stage
3. Une proposition de plan du rapport de stage
4. La soutenance

### 1. Qu'est-ce qu'un rapport de stage ?

Il s'agit de rendre compte de la mission que vous avez effectuée dans le cadre de votre stage. Le contenu varie selon la nature, la durée et l'objectif du stage. Il s'agit non seulement de rendre compte de ce que vous avez observé et de ce que vous avez fait, mais aussi d'offrir une réflexion sur le milieu professionnel choisi comme terrain de stage. En fonction de votre parcours d'origine, vous pouvez établir des relations entre votre savoir universitaire et l'expérience professionnelle vécue.

Les membres du jury souhaitent analyser et comprendre l'utilité de votre stage. Il faut démontrer que votre stage vous a permis d'acquérir une connaissance approfondie d'un secteur d'activité, d'avoir une vision globale de l'entreprise ou de l'établissement dans lequel/laquelle vous avez effectué votre stage (structure, activités) et de maîtriser et comprendre les enjeux des missions qui vous ont été confiées, de développer des compétences (rigueur, esprit d'équipe, gestion de projet...)

Vous devez faire un point sur votre projet professionnel et le rapport doit aussi répondre aux questions suivantes :

Pourquoi avez-vous choisi ce stage ?

Avez-vous apprécié ce stage et pour quelles raisons ?

Avez-vous été apprécié comme stagiaire et pour quelles raisons ?

Quelles conséquences ce stage peut-il avoir sur votre projet professionnel (formation, emploi) ?

### 2. Quelques conseils pratiques sur le contenu du rapport de stage :

- Longueur du rapport

-Au moins 3000 mots/ 10 pages (sans les annexes, remerciements, tables) pour un stage de deux semaines

-Au moins 6000 mots/ 20 pages (sans les annexes, remerciements, tables) pour un stage de quatre semaines

- Le rapport devra les informations suivantes :

Le choix du secteur d'activité, de l'entreprise,

Le mode de prospection utilisé pour trouver le stage,

La présentation de l'entreprise et du service

Le descriptif des missions réalisées

Les apports du stage

L'impact du stage sur votre projet professionnel.

- En couverture,

Vos prénom et nom

Le nom de l'université et de l'UFR

L'intitulé du diplôme

L'année universitaire

Le titre du diplôme

Les titres et nom de votre tuteur de stage et de votre tuteur professionnel

- Le plan,

Il se trouve après la page titre, généralement sous l'intitulé « sommaire ». Il ne doit pas être très détaillé, simplement indiquer les grandes divisions, avec pagination.

- Conseils relatifs à la frappe

N'utilisez pas plus de 2 polices de caractère (par exemple « arial » pour le corps du texte et « garamond » pour les titres et les sous-titres). Vous pouvez utiliser un interligne simple dans un paragraphe. En revanche, sautez un double interligne entre chaque paragraphe.

Commencez chaque paragraphe en retrait et « justifiez » vos paragraphes.

- La bibliographie se trouve en fin de rapport.

- Les annexes :

L'essentiel reste qu'elles soient pertinentes. Elles ont pour fonction d'aider à la compréhension du sujet sans alourdir le corps du texte.

### **3. Une proposition de plan du rapport de stage :**

INTRODUCTION

Présentation de la formation et de son application à travers le stage

Présentation de l'étudiant

Motivations personnelles et professionnelles

PRÉSENTATION DE L'ENTREPRISE/ ÉTABLISSEMENT D'ACCUEIL - CONTEXTE

PRÉSENTATION DE LA NATURE DU THÈME CHOISI

Commanditaire

Objet de la mission

Enjeux et Objectifs visés

DÉROULEMENT DE LA MISSION

Chronologie des actions réalisées et des difficultés rencontrées

Limites et contraintes rencontrées

RÉSULTATS OBTENUS

Analyse des résultats et atteinte des objectifs

CONCLUSION

Ce que je retiens de cette expérience

Ce qui peut être fait de ce travail (développement, extension, réorientation...)

Ce qui aurait pu ou dû être fait

### **4. La soutenance**

Durée de présentation : 10 mns.

Support de présentation : un diaporama comportant 5 diapos.

La soutenance ne doit pas être une redite du rapport mais plutôt l'exploration d'un thème traité dans le rapport ou la découverte d'un nouvel axe de travail.

Le jury est composé de deux membres : le tuteur pédagogique et un autre enseignant.

## Table des matières

Informations générales	2
— Réunion de rentrée du master LES	2
— Poursuite d'études et débouchés professionnels	2
— Les responsables du master LES	3
Organisation du Master	4
—Le tronc commun	4
—Les séminaires	4
— Le mémoire de recherche	4
— Fraudes passibles de sanctions disciplinaires	5
—Le stage	6
Directeurs et directrices de recherche	7
—Études Anglophones (EA)	7
—Cultures des Mondes Hispaniques (CMH)	8
—Philosophie et société	8
MASTER 1 Semestre 1	10
UE1 : théories et applications (5 ECTS)	10
UE2 : Méthodologie du Mémoire et pratique de la recherche (12 ECTS)	12
UE3 : Langue pour la recherche (3 ECTS)	13
UE4 : séminaires de spécialité (10 ECTS)	16
—Études Anglophones	16
—Cultures des Mondes Hispaniques	18
—Philosophie et société	21
MASTER 1 Semestre 2	24
UE1 : Enseignements transversaux (1 ECTS)	24
UE2 : Méthodologie du Mémoire et pratique de la recherche (14 ECTS)	24
UE3 : Stage en milieu professionnel et activités de recherche (5 ECTS)	24
UE4 : Séminaires de spécialité (10 ECTS)	26
—Études Anglophones	26
—Cultures des Mondes Hispaniques	30
—Philosophie et Société	33
MASTER 2 Semestre 3	36
Parcours Études Anglophones	36
Parcours Cultures des Mondes Hispaniques	39
Parcours Philosophie et Société	40
MASTER 2 Semestre 4	46
Parcours Études Anglophones	46

Parcours Cultures des Mondes Hispaniques	48
Parcours Philosophie et Société	51
La documentation à l'Université	54
Informations générales	54
Odin : le catalogue en ligne	54
Les bibliothèques du campus	54
Conseils pour la rédaction du rapport de stage	55